HARIAN
INDONESIA
印度尼西亞日報

1966年創刊 訂戶月費：Rp 130,000,– 零售：Rp 5,500,–（外省及外島另加寄費） HarianIndonesiaHI https://www.harian-indonesia.com 2026年10月24日（星期六）

巴赫里尔：落实平等原则

拟停止向不尊重印尼国家出口能源

（雅加达讯）下游产业与能源转型统筹部长巴赫里尔表示，他将毫不犹豫地停止向不尊重印尼的国家出口能源。

这一立场与加强国内能源安全的努力有关，目前印尼政府的首要任务是满足国内需求。

对于被认为不合作且不尊重印尼的国家，巴赫里尔将考虑停止能源出口。

巴赫里尔于10月22日（周四）举行的JNE 6号天然气接收站和马汉南油田生产设施落成仪式上表示："关于我们的能源安全，我将重新评估与那些不尊重彼此关系的不合作国家的合同。"

相反，对于行为良好且尊重印尼的国家，巴赫里尔表示，即使他们没有合同，印尼政府也会直接为他们制定合同。

巴赫里尔强调，这一举措是落实国家间平等原则的一种方式。

巴赫里尔表示，印尼的独立是经过长期历史斗争实现的，必须始终坚持国家主权原则。

因此，巴赫里尔希望印尼通过这场斗争实现的独立能够得到国际尊重。

他特别批评和反对任何将独立仅仅视为他国恩赐，并自认为优于印度尼西亚的国家。

巴赫里尔说："印度尼西亚的独立是用血汗、泪水和生命实现的。我不希望任何其他获得独立的国家，试图假装自己是与其他国家相比最伟大的。"

巴赫里尔还谈到了停止能源出口的讨论，特别是与停止向邻国出口天然气的机会有关。（LCW）

巴赫里尔（中）出席JNE 6号天然气接收站和马汉南油田生产设施落成仪式。

印尼可引领联合国
构建新多边主义体系

阿尔巴尼斯坚信，印尼能够发挥主导作用。

（雅加达讯）联合国巴勒斯坦被占领土问题特别报告员弗朗切斯卡·阿尔巴尼斯（Francesca Albanese）认为，印尼能够在联合国发挥引领作用，推动构建新的多边主义体系。

据美都新闻网报导，阿尔巴尼斯于10月21日（周三）晚上在雅加达举行的媒体吹风会上说："我坚信，多边主义是必要的。我也坚信，印尼这样的国家能够并且应该在构建新多边主义体系的过程中发挥主导作用。"

今年9月26日，印尼在纽约举行的第81届联合国大会期间宣布，竞选2029年至2030年联合国安全理事会非常任理事国席位，并提出"凝聚团结，促进和平"的承诺。

阿尔巴尼斯认为，在加沙发生种族灭绝期间，联合国未能展现足够的力量，也未能发出有力的声音。她指出，近年来联合国的影响力逐渐被边缘化，而联合国在加沙问题上的参与力度不足，正反映出多边主义面临的危机。

阿尔巴尼斯说："如今，加沙已成为导致整个体系走向崩溃的绊脚石。我们需要更新后的多边主义，也就是一个去殖民化的多边主义体系。"

她认为，全球南方国家所秉持的坚定原则，比以往任何时候都更加重要。她以南非在去殖民化进程中形成的"Ubuntu"理念为例，指出这一理念体现了最纯粹的人道精神，即"因为有你，所以有我"。

阿尔巴尼斯还表示，印尼奉行的"殊途同归"（Bhinneka Tunggal Ika，即"存异求同"）原则，进一步坚定了她对多边主义必要性的信念。她认为，印尼等国家在推动全球合作方面能够发挥重要作用。

阿尔巴尼斯说："作为讨论新多边主义体系的起点，一个名为'海牙集团'（Hague Group）的组织已经成立。我希望印尼能够加入海牙集团。"

周三，国际特赦组织在雅加达与联合国巴勒斯坦被占领土问题特别报告员阿尔巴尼斯共同举办活动，主题为"在种族灭绝背景下支持巴勒斯坦人民的抵抗"。

活动由马尔祖基·达鲁斯曼（Marzuki Darusman）致开幕辞。他曾于1999年至2001年担任印尼总检察长，是东盟人权资源中心（HRRCA）的创始人，并于2017年担任联合国缅甸问题独立国际实况调查团主席。

"一人一账户"计划惠及2500万人

（雅加达讯）经济统筹部长艾尔朗加透露，"一人一账户"（Satu Orang Satu Rekening）计划旨在为2500万17岁及以上尚未拥有银行账户的公民，提供银行账户。

艾尔朗加于10月22日（周四）在雅加达国际博览中心（JIExpo Kemayoran）举行的地方金融服务普及加速工作组（TPAKD）全国协调会议上解释说，为实施该计划，政府已拨款1.28兆盾，高于此前计划的3.84兆盾。该计划的预算来自国家预算（APBN）。

他指出，此次预算调整与潜在项目受益人的数据收集和匹配有关，受益人是指17岁及以上、尚未拥有银行账户且收入处于前1至前4个十分位数的人群。

艾尔朗加称，这将使印尼的金融普惠率提升至99%。

这一数字超过了2026年全国金融知识普及与普惠调查（SNLIK）的结果，该调查显示印尼的金融普惠指数为93.61%。

艾尔朗加解释说，通过这项"一人一账户"计划，我们的金融包容性接近99%。因此，它从93%提高到了99%。

政府此前已拨款约3.8兆盾，用于一项面向17岁及以上人群的银行账户开户计划。

根据民政登记局（Dukcapil）的数据以及综合数据，目前看来，17岁及以上没有银行账户的人数约为7400万。

计划通过政府指定的银行开设账户，即印尼人民银行（BRI）和印尼夏利亚银行（BSI）。（LCW）

艾尔朗加表示，为17岁及以上的公民提供银行账户。

Penerbit : PT Emas Indonesia Duaribu, Jalan Gajah Mada No. 96-97, Jakarta 11140 - Indonesia. Telp : (021) 6386 8348. **Redaksi :** (021) 6386 8348 ext 200, **Iklan :** (021) 633 8139 / 634 8232, **Sirkulasi :** 0856 9180 9580

警总长揭船只走私毒品手法
联合缉毒组查获1.16吨氯胺酮

联合缉毒小组展示起获的氯胺酮。

（雅加达讯）由国家警察、国家缉毒局（BNN）和海关总署组成的联合小组在北苏门答腊省丹绒巴莱阿沙汗附近海域，挫败了MT Global 168号油轮走私1.6吨氯胺酮（Ketamin）的案件。

在该行动中，警方逮捕了8名船员。

国家警察总长苏尤迪警察上将揭露了MT Global 168号油轮在北苏门答腊省勿拉湾走私约1.6吨氯胺酮的案件。

苏尤迪于10月23日（周五）在勿拉湾港举行的新闻发布会上，重点介绍了这起1.6吨毒品走私案。他最初解释说，MT Global 168号船自2026年8月起就一直受到监控。

他说，这艘船的身份是根据在前一艘船上发现的停泊文件确定的。据悉，该船只为“富昌兴1号”，当时在廖内群岛阿南巴斯海域运送800吨氯胺酮。此案于2026年9月曝光。

他随后说，MT Global 168号船从马来西亚柔佛州巴西古当（Pasir Gudang）的码头驶往泰国安达曼海域。

他解释说：“其航线是从巴西古当到巴生港加油或补充淡水和燃料。之后，该船继续航行至安达曼海，进行船对船交易以接收氯胺酮货物。”

他指出，这就是走私者的惯用手法。一艘船运载货物，另一艘船则接收货物。

苏尤迪說：“走私者的作案手法是这样的：他们来自不同的国家，有时来自老挝或其他地方，然后在安达曼海或马六甲海峡进行交易。都是船对船交易。”

这些船只在海上进行交易。货物卖完后，他们会补充货物。

苏尤迪透露了在北苏门答腊勿拉湾使用MT Global 168号船走私1.6吨氯胺酮的船东公司身份。该船注册在马来西亚公司Makmur Marine Petroleum的名下。（KP）

政府拨款1.235兆盾
用于次阶段林火应对工作

（雅加达讯）人文建设与文化统筹部长苏吉约诺表示，中央政府已拨付第二阶段森林与土地火灾应对援助资金。此前，第一阶段援助已于9月7日发放。

据美都新闻网报导，苏吉约诺于10月22日（周四）表示：“今天，中央政府第二阶段援助资金已经转账。根据普拉博沃总统的指示，中央政府提供的援助总额为1.235兆盾。”

苏吉约诺指出，这项援助是总统普拉博沃作出的决定之一。普拉博沃每天都在关注林火的发展情况。援助资金将提供给受灾最严重地区的省级及县市级政府。

获得援助的地区包括南苏门答腊省、占碑省、中加里曼丹省、西加里曼丹省、南加里曼丹省、东加里曼丹省和廖内省。苏吉约诺表示，第一阶段援助也已发放给上述省份受灾的35个县市政府。

苏吉约诺表示，普拉博沃总统强调，援助资金应优先用于保护民众、开展灭火行动以及为一线人员提供后勤保障。

民众保护措施包括提供医疗服务、口罩、便携式氧气设备、氧气屋，以及救治感染急性呼吸道感染的居民。

在灭火方面，政府将提供水泵、储水罐、水管、泥炭地注水设备以及钻井设备等。

苏吉约诺同时强调，林火应对工作必须进一步扩大规模。

苏吉约诺说：“林火应对工作必须以更大规模、更高效的协同和更快的速度展开。”

目前，约7.1万名联合行动人员已投入林火应对工作，包括开展空中洒水灭火、播撒干冰以及播撒氯化钠（NaCl）进行人工影响天气作业。

苏吉约诺表示，过去一周的实践表明，干冰播撒作业取得了良好成效。

雅加达贫困率首次降至4%以下

雅加达省长普拉莫诺。

（雅加达讯）雅加达首都特区省长普拉莫诺表示，截至3月，雅加达贫困人口比例首次降至4%以下，达到3.96%。

据美都新闻网报导，普拉莫诺于10月21日（周三）在雅加达市政厅举行的2026年第三季度地方收支预算执行情况新闻发布会上说：“今年3月，雅加达的贫困人口比例首次降至4%以下，达到3.96%。”

普拉莫诺强调，这一积极趋势充分证明了各项社会干预计划以及首都经济强化措施的成效。贫困率下降的同时，雅加达的就业指标和居民就业机会也有所改善。

普拉莫诺说：“此外，公开失业率为5.79%，劳动力参与率为66.05%，较今年2月上升了0.57个百分点。”

为保持这一积极趋势，雅加达首都特区政府持续加强本地劳动力培训，并推出多项创新计划。其中一项举措是通过移动培训单位开展职业技能培训，目前该项目已与约214家企业合作。

该培训设施为居民提供化妆、缝纫以及外语等实用技能培训，帮助他们做好赴海外就业的准备，目标地区包括德国、日本和中东国家，同时确保他们具备符合要求的语言能力。

发出巨响后出现神秘洞穴
居民发现金属碎片

（茉莉芬讯）位于东爪哇省茉莉芬（Madiun）与新埠头（Bojonegoro）交界处的班丹山（Gunung Pandan）附近日前传来一声巨响。

巨响过后，在茉莉芬县沙拉丹镇帕加兰村一位居民的玉米田里发现了一个神秘洞穴。居民在洞穴附近还发现了金属碎片。

马迪温县萨拉丹区帕加兰村的居民在玉米田里一个神秘洞穴附近发现了金属碎片。此前，马迪温和博约内戈罗交界处的潘丹山附近传来一声巨响。

这些金属碎片距离神秘洞穴约5公尺。警方目前已扣押了该物体，以调查是否与10月18日（周日）听到的巨响有关。

根据detikJatim网站于10月21日（周三）报道，茉莉芬警署长里德万副大警监在被问及此事时表示，该洞穴是于10月20日（周二）上午11时左右被发现。

他指出，发现地点位于当地居民沙帝敏（58岁）的玉米田。而该洞穴最初是由苏塔尔诺（51岁）发现的。

里德万解释说：“在洞穴附近发现了物体碎片。”

里德万表示，这块金属碎片大约有成年人手掌那麽大。迄今为止，该地点只发现了一块碎片。

警方在发现神秘洞穴的现场展开调查。

据里德万称，这块金属碎片已被存放在茉莉芬警署，以进行调查。警方仍在调查该物体的来源，以及是否可能与听到的巨响有关。

里德万解释说：“这个洞穴是一位在田里活动的当地居民发现的。第一位目击者当时正在田里寻找苏塔诺，结果发现了这个洞穴。之前，土地所有者对此毫不知情。”

他指出，这个神秘的洞穴深160厘米，直径约100厘米。洞穴周围还散落着泥土，范围从洞口向外延伸约5公尺。

里德万总结说，警方仍在调查这个神秘洞穴的发现。事发区域周围已经拉起了警戒线。（KP）

涉嫌殴打小学校长
国军面临两项处罚

（南梦安讯）一名国民军人员（缩名MS）涉嫌殴打东爪哇省南梦安（Lamongan）县格拉加（Glagah）镇一所伊斯兰小学（MI）校长穆尼尔.托维尔的案件，进入新阶段。

MS现在因涉嫌殴打其子女就读的伊斯兰小学的校长，而面临两项后果。

首先，MS已被拘留在南梦安第0812军分区司令部（Makodim）。

其次，MS已被解除其在格拉加军分区担任的乡村辅导士官（Babinsa）职务。

南梦安第0812军分区指挥官德尼.苏尔约中校于10月20日（周二）晚间受到Surya.co.id网站联系时，证实MS已经被拘留。

德尼解释说，此次拘留是等待宪兵队处理相关法律程序的结果。

德尼对其部下涉嫌虐待南梦安一所伊斯兰学校校长一事，表示遗憾。

德尼以指挥官和印尼国民军的双重身份，就此事向受害者及所有相关人员道歉。

同时，受害者穆尼尔.托维尔拒绝和解。

穆尼尔已经于10月16日（周五）向南梦安宪兵队 V/2-3分队报告了这起虐待事件。

此前，梅伦图尔（Meluntur）村村长M.梭勒在当地村委会大厅对受害者和涉嫌施暴者进行了调解。

调解期间，两人曾短暂拥抱。

梭勒于10月19日（周一）接受Surya.co.id采访时说：“我把他们俩叫到村委会，在那里进行了调解。他们拥抱和解，受害者穆尼尔先生甚至原谅了他并道歉。”

尽管如此，受害者还是决定继续对这名军士长（Serma）级别的国民军军官提起诉讼。

同时，穆尼尔.托维尔表示，他个人已经原谅了MS。

然而，根据其家属、南梦安伊斯兰教士联合会分会管理层（PCNU）和法律团队的决定，向宪兵队的报告将继续进行，不会撤回。

据称，这起肢体暴力事件源自于一起关于学校纪律处分的误会。

最初，穆尼尔因几名学生未穿袜子上学而对其进行训诫，其中包括涉嫌施暴者的儿子。

穆尼尔随后要求他们回家拿袜子。

涉嫌施暴者在接到儿子的投诉后来到学校。

未经核实，MS就在学校里做出了过激行为。

他立即殴打了校长，并损坏了多件办公用品。（KP）

肃贪委查克拉登县长行贿案
搜中爪稽查署起数亿盾现金

克拉登县长哈默囊。

（雅加达讯）肃贪委员会（KPK）于10月22日（周四），突击搜查位于三宝垄的中爪哇省财政稽查署（BPK）代表处办公室。搜索过程中，肃贪委员会查获数亿盾现金和若干电子证据。

此次行动是对涉嫌贿赂腐败案的后续调查，该案涉及克拉登县（Klaten）2025-2030年任期县长哈默囊（Hamenang Wajar Ismoyo）和财政稽查署（BPK）中爪哇代表处主任阿赫马德·卢特菲（Ahmad Luthfi H. Rahmatullah）涉嫌以贿赂形式实施腐败犯罪行为，以消除和舞弊审计结果报告。

行动期间，调查小组分别调查了三宝垄地区的三个不同地点。

这次搜查的主要地点是财政稽查署中爪哇省代表处，另外两个地点则是涉案人员的住所。

肃贪委员会发言人布迪在10月23日（周五）发表的官方声明中强调，此次搜查旨在收集与克拉登县政府财务报告造假丑闻相关的有力证据。

布迪告诉记者说："搜查过程中，调查人员查获并没收了多份文件和电子证据，这些文件和证据涉嫌与克拉登县涉嫌行贿以消除和舞弊财政稽查署审计结果的案件有关。此外，在搜查财政稽查署中爪哇省代表处时，调查人员还查获并没收了数亿盾现金。"

这次搜查是基于肃贪委员会于10月15日（周四）在克拉登、梭罗和雅加达三个地区开展的大规模突击搜查行动。

在现场被抓捕的23人中，肃贪委员会指定了3名嫌犯，即涉嫌行贿/接受赠金的克拉登县县长哈默囊；作爲受贿方的中爪哇省财政稽查署代表处主任阿赫马德·卢特菲； 以及作为行贿方的Madani Winasis Creative公司人员穆罕默德·阿敏（Muhammad Amin Wahyu Utomo）。

这起审计贿赂案始于2026年4月，当时中爪哇省财政稽查署在克拉登县政府2025财年的财务报告中发现约50亿盾的酬金超额支付。（KP）

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

总统国策顾问邀财长讲解国家预算
冀全面了解财政政策结构

（雅加达讯）总统国策顾问委员会（Wantimpres）于10月22日（周四）在雅加达国务秘书部大楼举行第三次全体会议，邀请财政部长苏阿哈西尔出席。

总统国策顾问委员会要求财长苏阿哈西尔就2026年和2027年国家收支预算（APBN）结构、国家财政状况以及政府预算政策方向作出说明。

会上，总统国策顾问委员会主席普拉蒂克诺强调，财政政策与总统国策顾问委员会关注的各个领域息息相关，涵盖政治、法律、安全、社会福利、经济和金融等。

普拉蒂克诺表示："我们希望全面了解我们的财政政策结构。总统国策顾问委员会关注三个领域：政治、法律和安全；社会福利、宗教和文化；以及政府预算方向。"

总统国策顾问委员会邀请财长苏阿哈西尔（右二）讨论2027年国家预算方向。左二为普拉蒂克诺。

他指出，财政政策与经济和金融密切相关，但并非仅限于经济和金融领域。

"其他领域也与我们息息相关。"普拉蒂克诺说道。苏阿哈西尔在报告中阐述了2026年全年国家经济和财政状况的发展，并概述了2027年国家预算（APBN）。

他的阐述涵盖了国家收入和支出的发展、融资以及各领域的预算分配，包括社会保障、灾害管理、教育、卫生和粮食安全。

苏阿哈西尔还概述了国家预算的三大主要功能：分配、分配和稳定。这三大功能是管理国家财政的基础，旨在支持经济增长、公平分配财富，并在各种全球和国内挑战中维持经济稳定。

"政府将继续把国家预算作为促进经济增长、保护公众利益和保持信誉的工具，从而维持经济增长、提高社会福利，并确保经济稳定。"

苏阿哈西尔还阐述了财政部在管理国家预算方面所扮演的角色，以支持普拉博沃总统各项优先计划的实施，同时维护财政健康和可持续性。

通过此次会议，总统国策顾问委员会收集了有关财政状况和政府预算政策方向的信息，以便进一步探讨国家战略问题，从而更好地履行其向总统提供建议和意见的职责。（LCW）

普拉博沃移交信贷资金给信贷者。

政府计划明年发放400兆盾贷款
推动民众经济发展

（雅加达讯）普拉博沃总统表示，政府明年将提供高达400兆盾的资金，用于支持农民、渔民及居住在农村和欠发达地区的民众。

据美都新闻网报导，普拉博沃于10月22日（周四）出席2026年地方金融普及加速工作组全国协调会议上致词时表示，明年计划向农民、渔民、农村居民、偏远地区和落后地区的民众，以及城市低收入群体发放400兆盾的贷款。"

普拉博沃表示，这项重大举措是地方金融普及计划现有成果的延续。该计划迄今已为广大民众带来积极成效。他强调，明年将大幅增加援助资金和融资规模，以惠及基层生产性领域。

普拉博沃对目前已发放约53兆盾贷款、惠及约200万名民众表示赞赏。

他强调，扩大信贷规模是政府加强各地区民间经济活动的重要举措。

普拉博沃指出，国家经济实力必须真正惠及民众的日常生活，包括通过工作和经营维持家庭收入的人群。

总统说："一个国家真正的经济实力，必须让人民切实感受到，包括乡村农民、沿海渔民、市场商贩、中小微企业经营者，以及努力为家庭经济作出贡献的女性。"

普拉博沃强调，民众的福祉应体现在实际收入的增长，以及每个家庭购买力的提升上。这也是政府致力于推动的经济政策方向。

为实现这一目标，普拉博沃提醒中央政府和地方政府，必须切实履行保护和管理印尼国家财富的责任。

他认为，有效保护和管理自然资源，能够增强国家提升民众福祉的能力。

普拉博沃同时提醒各地方首长，改善民众福祉应成为领导工作的荣誉与成就。他强调，国家的全部潜力都应服务于这一目标。

通过在2027年将信贷发放规模扩大至400兆盾，政府希望创造更多商业机会，增强家庭经济实力，并确保发展成果惠及印尼所有地区。

政府计划12月前关闭700国企

（雅加达讯）普拉博沃总统强调，政府计划于今年12月前关闭700家国有企业，以提高效率、节省财政开支。

据美都新闻网报导，普拉博沃于10月22日（周四）出席在雅加达举行的2026年地方金融服务普及加速工作组全国协调会议时表示，到今年12月，目标是关闭700家。印尼目前共有1074家国有企业。截至10月21日晚，已有364家国有企业被关闭。他强调说，"政府目前致力于提高运营效率"。

除了节省开支，关闭部分国有企业的原因还包括长期亏损，以及部分企业存在伪造财务报告的行为。普拉博沃强调，政府将把重点放在能够为人民创造收益的国有企业上。

普拉博沃透露，经过调整后，一些原本无法盈利的国有企业如今已实现盈利，部分企业的利润甚至增长了900%、200%或300%。

在活动上，普拉博沃总统在经济统筹部长艾尔朗加和印尼金融服务管理局理事会主席弗里德里卡陪同下，向来自不同行业的借款人代表，象征性地颁发生产性融资贷款合同。

8月至10月期间，印尼生产性贷款发放总额达到53.15万亿印尼盾，惠及2,106,401名借款人，相关贷款通过343家金融服务机构发放。

艾尔朗加：要实现需三个条件
数码经济将成经济增长引擎

（雅加达讯）经济统筹部长艾尔朗加表示，印尼将依靠数码经济作为增长引擎，通过投资、提高生产力和增加高附加值出口，实现2027年经济增长6%的目标。艾尔朗加在雅加达发表声明确认印尼经济在2026年上半年实现了5.45%的环比增长，这为实现该目标奠定了基础。政府的目标是2027年经济增长率达到6.0%，通货膨胀率控制在2.5%。

他解释说，实现这一目标需要三个前提条件，即是投资增速高于国内生产总值增速、提高劳动生产率以及增强高附加值出口。艾尔朗加说，投资增速需要达到8%至9%，资本投资目标为2兆2580亿盾。

他继续说，在此框架下，数码经济是一个可衡量的增长引擎。预计到2025年，印尼数码经济的商品交易总额（GMV）将接近1000亿美元（约合18兆盾），比上年增长14%。

印尼标准快速反应二维码（QRIS）的用户已达6577万人，商户数量达4486万个。艾尔朗加解释说，数码生态系统的发展描述为一个由合格的数码人才、半导体和人工智能的发展以及包括数据中心建设在内的完善基础设施支撑的综合价值链。

在区域层面，政府已完成东盟数码经济框架协议（DEFA）的谈判，该协议计划于2026年11月在菲律宾举行的东盟峰会期间签署。东盟数码经济框架协议的批准程序预计将在签署后180天内完成。

波士顿咨询集团的一项研究估计，通过实施东盟数码经济框架协议，于2030年，东盟地区的数码经济增长规模可能从1兆美元增至2兆美元。

数码交易的增长需要与足够的安全性相平衡。印尼央行记录显示，2025年第三季度数码支付交易量为129亿9000万笔，同比增长38.08%。

为了保护数码经济，政府正在开发抗量子密码技术，以应对"先收割后解密"（HNDL）的风险。HNDL指的是窃取加密数据，并在未来使用量子计算机进行解密。

这项工作得到了后量子密码技术（PQC）的实施以及国家网络与密码机构（BSSN）成立国家抗量子密码技术迁移准备工作组的支持。

关于基础设施，艾尔朗加强调说，数据中心发展的关键在于土地、电力和水的供应。

艾尔朗加表示，数码经济是可衡量的增长引擎。

他表示，目前运营中的数据中心容量已达600–700兆瓦，在建项目总容量达1.3吉瓦，预计投资额为150亿至200亿美元。

艾尔朗加透露，英伟达（NVIDIA）正在考虑在巴淡自由贸易区（KPPBPB/FTZ）投资45亿美元（约合80兆1000亿盾），目前该项目仍在洽谈阶段。

在贸易领域，印尼的电子商务市场规模预计将增长超过14%，达到710亿美元，使其成为东南亚最大的电子商务市场。（ALW）

涉及3企业股票操纵案
金管局处罚11家公司

（雅加达讯）金融服务管理局（OJK）已对涉及PT Dian Swastatika Sentosa Tbk（DSSA）、PT Barito Renewables Energy Tbk（BREN）和PT Petrindo Jaya Kreasi Tbk（CUAN）的股票操纵案中的11家公司，实施制裁。

这11家公司均被处以书面警告形式的行政处罚。

在对DSSA股票进行审查时，金融服务管理局发现有客户通过多家证券交易所会员对DSSA股票进行非法市场操纵。

金融服务管理局 于10月21日（周三）发布的官方声明中表示："此次市场操纵是有计划、有组织地进行的，导致DSSA的股价大幅上涨。"

在对BREN和CUAN股票进行审查时，金融服务管理局发现有证据表明在订购BREN和CUAN股票时存在误导性行为。

具体而言，与公司控股股东相关的某些人士通过隐瞒身份获得了大量股份。

金融服务管理局表示："这导致BREN和CUAN的股份集中在少数几家公司手中，从而限制了市场上流通的股份数量。"

金融服务管理局制裁的11家公司如下：

DSSA股份交易案：PT SSI、PT SS、PT ALS、PT BS、PT AMS、PT TSI、PT BCS、PT WSI、PT RSI。

CUAN股份交易案：PT HPS和PT BDS。

在这起股票操纵案中，金融服务管理局对多家涉案公司处以罚款，行政罚款总额达2兆1000亿盾。

在DSSA股票交易案中，金融服务管理局对PT SMT公司处以1兆5000亿盾的罚款。

此外，PT SS公司的董事R因违反市场操纵相关规定，其承销商代表执照被吊销一年，具体而言，他违反了资本市场法第91条（经公共部门监管法第22条第(34)款修订）和资本市场法第92条（经公共部门监管法第22条第(35)款修订）。

在BREN公开发行案中，金融服务管理局依据资本市场法第107条（经金融服务管理局法第22(48)条修订的规定，对AH Ltd 处以5000亿盾的罚款，原因是该公司隐瞒了BREN股份认购方的信息。

此外，在CUAN公开发行案中，金融服务管理局依据资本市场法第107条（经金融服务管理局法第22(48)条修订）的规定，对TC Pte Ltd处以1000亿盾的行政处罚，原因是该公司隐瞒了CUAN股份认购方的信息。

在CUAN案中，金融服务管理局还暂停了PT HPS公司一名董事的承销商代表执照三个月。

金融服务管理局强调，实施制裁是该机构为改善印尼资本市场诚信、加强坚定、一致、有效和适度的执法而持续努力的一部分。

（ALW）

欧盟拨款20万欧元
援助印尼干旱灾民

（雅加达讯）欧盟拨出20万欧元（约合40亿印尼盾）的人道主义援助资金，帮助今年因长期干旱而受到影响的印尼民众。这笔援助预计将惠及受灾最严重地区约20万人，重点是提供清洁用水，并降低相关健康风险。

据美都新闻网近日收到的新闻稿，欧盟表示，这笔援助将通过印尼红十字会发放。援助内容包括利用水罐车和皮卡运输及分发饮用水、开展卫生知识宣传，以及协助民众安全取水和储水

在空气质量恶劣的地区，援助还包括分发医用口罩，并为部分医疗机构提供制氧机。

这笔资金是欧盟对国际红十字会与红新月会联合会管理的灾害应急基金所作贡献的一部分。

欧盟指出，印尼的干旱状况在今年持续恶化。长期降雨不足导致多个地区水资源供应减少，受影响区域包括爪哇岛、巴厘岛、努沙登加拉群岛、苏门答腊岛、加里曼丹岛及苏拉威西岛的部分地区。

干旱天气也增加了公众面临的健康风险，包括脱水和热相关疾病。在部分地区，森林火灾产生的烟雾还导致空气质量进一步恶化。

欧盟及其成员国是全球规模最大的几个人道主义援助捐助方之一。相关援助旨在挽救生命、防止和减轻人类苦难，并保护受到自然灾害及人为危机影响民众的尊严。

欧盟通过民事保护与人道主义援助部门，每年向数百万冲突和灾害受害者提供援助。援助分配以人道主义需求为依据，并优先照顾最脆弱的群体。

欧盟委员会已与国际红十字会与红新月会联合会签署一项价值1600万欧元的人道主义援助委托协议，为灾害应急基金提供支持。

该基金成立于1979年，允许各国红十字会或红新月会在应对灾害、急需资金时，申请紧急财政援助。随后，国际红十字会与红新月会联合会将通过该基金发放补助，而基金资金则可通过捐助方的后续捐款得到补充。

熱烈祝賀

印尼中華總商會巴厘及東西努沙登加拉分會

Perkumpulan Pengusaha Indonesia TiongHoa Wilayah Bali, NTB, NTT

第三屆理監事就職典禮

Pelantikan Pengurus Periode Ke 3

暨

駿業日新

同心協力

白安國先生

Bpk Andrianto Kariadi

榮任 主席

誌 慶

紀 俞 陳 姚 張 王 何 許 李 王 陳 楊 吳 連 貝 游 許 林 林
輝 雨 水 忠 錦 文 世 銘 振 伯 秀 國 介 錦 繼 錦 文 敏
琦 齡 雲 從 雄 涵 金 經 秀 坤 年 珍 富 豪 興 志 祥 賢 亮

翁 謝 李 薛 蔡 陳 商 翁 陳 高 蔡 王 薛 薛 王 饒 林 林 關 高 瑪
英 世 天 裕 煒 家 祖 鵬 筠 立 經 朝 育 作 作 民 景
路 隆 鐮 增 資 賢 軒 惠 新 彩 財 松 勇 鑫 盛 彝 虞 衡 權 源 麗

何 梁 鍾 黃 劉 江 廖 翁 黃 陳 鄭 蘇 徐 林 陳 薛 紀 姚 翁 邱 周
宜 偉 延 志 新 淼 揚 華 建 英 維 世 群 能 本 命 國 漢 應 偲 維
勇 強 籌 勇 華 成 宗 玲 筑 俤 克 群 浩 鶯 洋 齊 良 彬 務 峰 樑

(排名不分先後)

同 敬 賀

法国示威名牌店都遭洗劫
至少3000商铺受损

（巴黎讯）法国近期因生活成本高涨引发的大规模示威演变成骚乱，全法至少3000家商铺遭破坏或洗劫。评级机构Morningstar DBRS估计，相关保险损失可能高达12亿欧元（约56亿令吉）。

法国巴黎警方近日加强保安措施，并在部分地区实施集会限制，以防再爆发大规模骚乱。

Morningstar DBRS指出，近期骚乱造成商店、公共建筑及车辆等财物严重受损，预计保险损失将低于12亿欧元。若不再发生大规模骚乱，相关损失对法国保险业而言仍属可控范围。

外媒报道，多家知名品牌门店成为骚乱目标，包括苹果（Apple）、路易威登（Louis Vuitton）等，部分商店遭蒙面人士洗劫、破坏甚至纵火。

法国零售巨头家乐福（Carrefour）也受到波及，行政总裁邦帕尔（Alexandre Bompard）表示，约50家门店在骚乱中受影响。公司预计事件将导致今年营业利润减少8000万至2亿欧元（约3.7亿至9.3亿令吉）。

法国司法部长达尔马宁（Gerald Darmanin）表示，周末被捕者中已有149人被收监候审，约有2500人仍被扣留问话。

5年来首次 昂山淑姬与儿子通话

（内比都讯）缅甸前国务资政昂山淑姬的儿子周四表示，他获准与被拘留的母亲通话，这是母子俩5年多来首次交谈。

法新社报导，淑姬的儿子阿里斯在社交媒体面子书的一片帖文中称："今天，时隔5年多，我终于能和我的母亲昂山淑姬女士通话了。再次听到她的声音，对我来说意义非凡，难以言表。"

根据缅甸当局，淑姬目前被软禁在内比都。自2021年军事政变下台以来，她一直被软禁在这个缅甸首都。

法新社表示，未能立即联系到居住在英国的阿里斯，也不清楚他是如何与他的母亲联系。

淑姬因致力于为缅甸带来民主，而在1991年荣获诺贝尔和平奖。

阿里斯在面子书帖文中发布的照片，似乎显示他站在伦敦的缅甸大使馆外。

他写道："我衷心感谢所有支持我和我母亲的人。我相信正是你们的支持才成就了这一刻。"

"但我母亲已经81岁高龄，仍然被不公正地拘留。一次谈话并不等同于正常的探视。"

缅甸内政部本周一发布的照片显示，被拘留的前国务资政昂山淑姬（中）在首都内比都与内政部官员会面，并收到了英国国王查尔斯三世寄来的包裹。（缅甸内政部/法新社档案照）

2021年2月发动政变，结束了长达10年的民主试探性实验后，缅甸军方将淑姬几乎完全与世隔绝了5年。

但近几个月来，当局不断宣传放松对淑姬的拘禁，并公布她进行私人会面的照片。她的支持者一再要求当局提供她"还活著"的证据。

缅甸当局周一表示，她收到了英国国王查尔斯三世寄来的包裹，其中包括国王的"密封外交信函"。

英国白金汉宫未对该函件内容发表评论。

缅甸当局表示，淑姬于4月从内比都监狱被转移到家中软禁，并在8月公布了她与该国红十字会代表会面的照片。

2021年发动政变推翻淑姬的敏昂莱在担任缅甸军政府首脑5年后，于今年稍早就任文职总统。

分析认为，敏昂莱当选总统是一场闹剧，并指他可能正在放松对淑姬的限制，以期获得国际社会的认可。

伊朗升级最新反美宣传
"特朗普"身陷囹圄

（德黑兰讯）反美宣传在伊朗首都街头屡见不鲜，但当局的最新举措更进一步——一个真人大小的牢房，里面坐著一位扮演美国总统特朗普的演员。

法新社报导，这个3D艺术装置深受当地居民欢迎，他们纷纷驻足拍照，并对特朗普进行辱骂。德黑兰指控特朗普在中东战争中犯下战争罪。

自今年2月美国和以色列发动空袭引发战争以来，伊朗加强了宣传力度，其多件艺术作品在网络上迅速传播。

在他们最新的宣传活动中，一个监狱牢房被悬挂在德黑兰北部高档社区塔吉里什广场数层楼高的地方。

牢房内，一名身穿深色西装、系著红色领带、戴著假面具的演员，装扮成美国总统的模样，在牢房内踱步或紧紧抓住牢房的栏杆。

报导称，附近设置的画面播放著谴责美国"战争罪行"的讯息。

一些当地居民对这个装置艺术感到好笑，一位路人开玩笑地对特朗普说："别担心，我们会帮你交保释金，把你弄出去！"

另一些人则以此为发泄愤怒，一名青少年高喊："特朗普，这次我们要杀了你！"

德黑兰市政府是这次活动的幕后推手，他们表示，此举旨在提醒首都居民伊朗对正义的诉求。

自从美以联手空袭导致伊朗最高精神领袖哈梅内伊身亡以来，伊朗一直将特朗普描绘成战争罪犯，并呼吁复仇。

德黑兰指责美国总统蓄意攻击平民目标，包括一所学校和一场婚礼，造成数十名妇女儿童丧生。

接近伊朗当局的媒体称，最新的宣传设施旨在全天候、每周7天不间断地运作。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

GDP排名一路下滑

日媒道出最大败因

（东京讯）日本经济排名恐再度下滑！根据国际货币基金组织（IMF）预估，日本国内生产总值（GDP）在每年料将被印度和英国超越，跌至全球第6名。而且，相比全球经济成长率预估达3.1%，日本预期仅有0.7%，成长率明显落后。

IMF预估，日本今年的GDP料将达4兆3419亿美元（约17兆7223亿令吉），明年则增至4兆4676亿美元（约18兆2367亿令吉）。

另一边厢，印度今年GDP预估为4兆零602亿美元（约16兆5733亿令吉），排名落后日本与英国，但明年料将增至4兆5211亿美元（约18兆4547亿令吉），超越日本，跃居全球第4名，仅次于美国、中国与德国；英国GDP则预计从今年的4兆2684亿美元（约17兆4235亿令吉），成长至明年的4兆4889亿美元（约18兆3237亿令吉），同样超越日本。

日媒报导，除了日圆疲软、使得以美元计价的GDP被拉低的主要原因之外，日本人均GDP长期停滞不前、劳动生产力与高附加价值产业发展不足，也成为不容忽视的问题。

日本智库Yoda Lab创始人养田功一郎指出，日本真正需要正视的，不只是整体经济规模下滑，而是如何提升每个人的收入能力，以及创造附加价值的能力。

养田功一郎认为，日本经济面临的问题，从乡村地区的日常景象便能看出端倪。他骑车穿梭日本各地时，发现不少地区人口稀少，人口减少与高龄化问题日益严重，这些现实情况并非单靠待在东京就能看见。

他亲身走访日本农村地区可以发现，许多地方正面临人口稀少、严重老化，以及缺乏接班人的困境，许多城镇与小餐馆因店主年迈而面临倒闭或生意冷清。

“虽然出生率下降与人口老化并非日本独有，但日本整体GDP成长停滞的真正核心问题，在于“人均GDP的停滞”。”

度专注于减少工时

另一边厢，经济、合作与发展组织（OECD）成员国的人均GDP排名显示，日本已从2005年的第12名，一路跌至2024年的第24名。

报导指出，造成此现象的原因错综复杂，其中包括日本劳工的每年工作时间从2005年的约1800小时，减少至2024年的略高于1600小时，减少了约200小时。

养田功一郎直言，企业在推动工作方式改革与提高生产力时，往往过度专注于“减少工作时间”，却未能有效提升人均附加价值。

“若要在工作时间减少的同时做到提高人均GDP，必须让劳动者从事能创造更高附加价值的工作。然而，单靠企业追求削减成本与降低劳动成本，反而会导致经济停滞。在缺乏国家战略与明确方向的情况下，社会并未就如何提升人均收入展开实质讨论。”

对于资源匮乏、能源与粮食无法自给自足的日本而言，除了GDP排名之外，提升“赚取外汇的能力”尤其重要。

报导称，面对能源价格上涨与日圆疲软所带来的财政困境，若能拥有强大的赚取外汇能力，便能有效应对物价上涨，并降低日圆贬值的可能性。

“日本政府与国家需要发出强而有力的讯号，具体展现并落实提高每位公民创造附加价值，以及赚取外汇能力的重要性。”

SK海力士小股东反弹

喊停臂膀业务赴美上市！

（首尔讯）SK海力士（SK Hynix）因遭到股东的强烈反对，加上韩国主管机关担心损害小股东权益且加强审查，已取消旗下储存装置事业——思得（Solidigm）在美上市的计划。

据外媒报导，这家韩国晶片业者周五（23日）在监管申报文件中表示，也停止和上市计划同步推动的上市前募资。

思值得一提的是，思得是SK海力士旗下快闪记忆体子公司，先前已选定高盛集团（Goldman Sachs）和摩根史丹利（Morgan Stanley）担任主办银行，评估明年在美国上市。

或稀释现有股东权益

报导指出，韩国主管机关担心，这项发行案可能构成“重复上市”，稀释现有股东权益，促使SK海力士撤回计划。

韩国金融监督院院长李灿镇本周向国会议员表示，金融委员会和金监院都认为，思得适用重复上市的相关限制。

这场争议也考验韩国政府改善公司治理、加强小股东保障的决心。韩国正推动相关改革，希望解决股市长期价位偏低的“韩国折价（Korea discount）”问题。

沦陷避险提款机！

金价高峰回调近三成

（纽约讯）金价从历史高点约每安士5600美元修正约28%，陷4000美元保卫战！

据外媒报导，在中东局势再度升温、原油价格走高并强化通胀担忧的背景下，金价于隔夜美股周四（22日）暴跌116美元，每安士回测4024美元，周五亚洲盘续跌，回测4017美元，陷4000美元保卫战。

截至大马时间上午11时10分，黄金现货暂报每安士4013.51美元，下跌11.04美元或0.27%；黄金期货则暂报每安士4029.15美元，下滑31.25美元或0.77%。

外媒分析，黄金与股市在同一时段同步下杀，而与美债走势背离，这种“风险资产与避险资产齐跌、唯有现金类资产和美债长端受益”的组合，是流动性冲击的标准“指纹”。

“避险资产在避险时刻被抛售，这种背离本身就是答案——这是一轮典型的流动性驱动型抛售（liquidity-driven selloff）——市场卖出的理由不是“黄金不值钱”，而是“我需要现金”。”

Global X ETFs大宗商品分析员林贾斯丁（Justin Lin）表示，黄金可能遭遇了“流动性驱动型抛售”。

他指出，“在市场大幅下跌时，这种情况往往会发生，因为黄金是筹集流动性、满足追加保证金要求和资本需求的重要来源。”他还表示，金价正接近测试每安士3900美元这一关键水平。

短期看，3件事情决定黄金在4000美元关口的得失：下周的美联储（Fed）10月议息会议表态（焦点在声明对12月的指引）、即将公布的美国个人消费支出（PCE）通胀数据、以及中东局势是否进一步推升油价。

“若通胀粘性延续、12月加息落地，金价的调整可能尚未结束；若油价回落令加息预期边际降温，金价有望率先企稳。”

至于中期，黄金本轮回调的性质更接近2020年3月而非2013年4月——前者是流动性冲击后的黄金大牛市起点，后者才是货币政策预期逆转引发的长期拐点。

区分两者的标尺始终清晰：只要央行购金、储备多元化与主权债务重估这三条结构性趋势线未断，流动性驱动的抛售就更多意味著“被迫的换手”，而非“逻辑的终结”。

PHP漏洞爆资安危机 日本政府银行企业网站大停摆

（东京讯）全球广泛使用的程式语言PHP被发现存在重大安全漏洞，日本各地周三晚间掀起一波紧急网站维护潮，包括政府、金融机构、零售业、交通运输及汽车产业等，都陆续暂停部分网站或线上服务。就连日本首相高市早苗的个人官方网站也一度关闭，直到周四中午才恢复运作。

中央社根据《朝日新闻》报导，PHP是一种在全球网站广泛使用的程式语言，主要负责网站后端运作，例如处理使用者输入资料、会员登入及各项线上服务。这次被发现的重大安全漏洞，据称已存在超过10年却一直未被察觉，直到近期才由先进人工智能（AI）技术发现。

相关修补程式于周三晚间公布后，日本各界为避免系统遭到恶意攻击，纷纷采取预防性措施，暂时停止网站运作并进行紧急维护。由于PHP广泛应用于网站后端系统，这次漏洞影响范围相当广泛，不仅造成企业营运不便，也波及一般民众的购物、支付、交通及娱乐活动。

这波资安危机甚至影响到日本首相高市早苗。《每日新闻》报导，根据高市办公室相关人士透露，高市的个人官方网站于周三晚间暂时关闭，在完成必要的安全防护措施后，已于周四中午左右恢复正常运作。

中央政府机关也陆续采取应变措施，其中日本气象厅网站自周四凌晨3时30分左右起进行紧急系统维护，导致部分气象资讯无法查询，包括日本各地的气温、降雨量及未来天气趋势等数据。

由于目前有台风正在接近日本，气象厅并未全面关闭网站，而是先确认哪些系统受到影响，再针对特定页面停止服务。截至周四上午10时30分，受影响的服务仍没有明确恢复时间。

地方政府同样受到影响。北海道札幌市自周三晚间9时起暂时关闭官方网站，直到周四上午9时仍以简易版网站提供资讯。相关负责人表示，目前尚未确认发生非法存取等资安事件，但考量资讯外泄可能造成无法挽回的损失，因此不得不将安全性列为最高优先，暂时停止网站运作。

金融业是这次受到影响的主要产业之一，日本多家大型银行及金融服务业者接连宣布暂停部分线上功能。

三菱UFJ银行周四上午8时表示，由于进行临时系统维护，投资信托帐户开设、NISA少额投资免税制度申请，以及iDeCo个人型确定提拨退休金制度的申请表单等服务，均暂时停止使用。

不过，三菱UFJ银行并未明确说明这次维护是否与PHP漏洞有关。

信用卡业者同样受到影响。三井住友信用卡公司暂时停止预付卡的应用程式服务，提供餐饮店等消费优惠的相关功能也受到影响。这些措施被认为与PHP安全漏洞有关。

这波紧急维护潮也扩及日本民众的日常消费，从餐饮连锁店、百货公司到网络购物平台，都陆续出现服务中断的情况。

日本食品大厂江崎固力果（Glico）自周三晚间起，暂时关闭官方网站及自营网络购物平台Glico Direct Shop。牛丼连锁店Sukiya以及回转寿司品牌“滨寿司”也暂时停止部分APP服务。

百货业方面，崇光·西武及大丸松坂屋百货店均宣布暂停应用程式服务。JR东日本旗下的网路购物平台JRE MALL也一度停止运作，影响线上购物及故乡纳税等服务。

日本汽车产业同样受到这次PHP漏洞波及。

铃木（Suzuki）、大发工业（Daihatsu）及速霸陆（Subaru）3家日本汽车制造商已在官网分别宣布旗下原厂认证中古车搜寻网站进入紧急维护状态，相关页面暂时无法浏览。

3家公司表示，这次网站维护是因应PHP被发现重大安全漏洞所采取的预防性措施。其中，大发工业预计晚间7时左右完成维护，速霸陆预计晚间9时左右恢复服务，铃木则尚未公布恢复时间。

日本大型中古车资讯平台“Goo-net”也因相同原因进行紧急维护。

营运Goo-net的PROTO CORPORATION原先宣布周四凌晨5时就能完成维护，但之后接连3度延后恢复时间。截至周四下午1时，预计要到下午4时才能结束作业。PROTO CORPORATION表示，由于受影响范围较大，因此必须采取审慎态度进行处理。

据了解，铃木、大发及速霸陆3家车厂的中古车搜寻网站，可能也使用PROTO CORPORATION提供的服务，因此受到连带影响。

除了金融及购物服务，日本娱乐产业也受到影响，尤其是演唱会、表演活动及主题乐园的线上售票系统。

日本大型售票平台“乐天票券”周三在官方X发布紧急维护公告，表示为确保系统安全，将暂时停止部分网站服务。

乐天票券指出，自周三晚间10时30分左右起，网站首页及票券贩售资讯页面将暂时无法浏览。平台同时强调，目前尚未确认有人利用此次漏洞发动攻击，也没有发现用户资料外泄的情况。

另一家大型售票平台“Lawson Ticket”则从周三晚上10时45分起进行维护，并于周四宣布主要维护作业已经结束。不过，平台表示，部分电子邮件寄送功能仍持续维护。

位于和歌山县的知名主题乐园Adventure World周四宣布，因紧急系统安全维护，官方网站及售票平台暂时无法使用。东京新国立剧场也于周四凌晨暂时关闭官方网站。

交通运输及物流业者也陆续受到波及。经营京阪电车的京阪控股公司表示，部分透过网站提供的服务暂时无法使用，其中包括列车误点证明书的线上核发功能。

日本大型物流业者福山通运也宣布停止网站上的包裹配送状况查询及预约到府收件等服务。

电力公司同样受到影响。东北电力及九州电力等业者暂时关闭部分官方网站服务，导致用户无法在线上变更电费方案等契约内容。

目前多数宣布紧急维护的企业及机关均表示，尚未确认发生非法存取或资讯外泄事件，但部分网站及服务仍未公布确切恢复时间。

BCA 匯率

（2026年10月23日）
來源：中亞銀行（BCA）

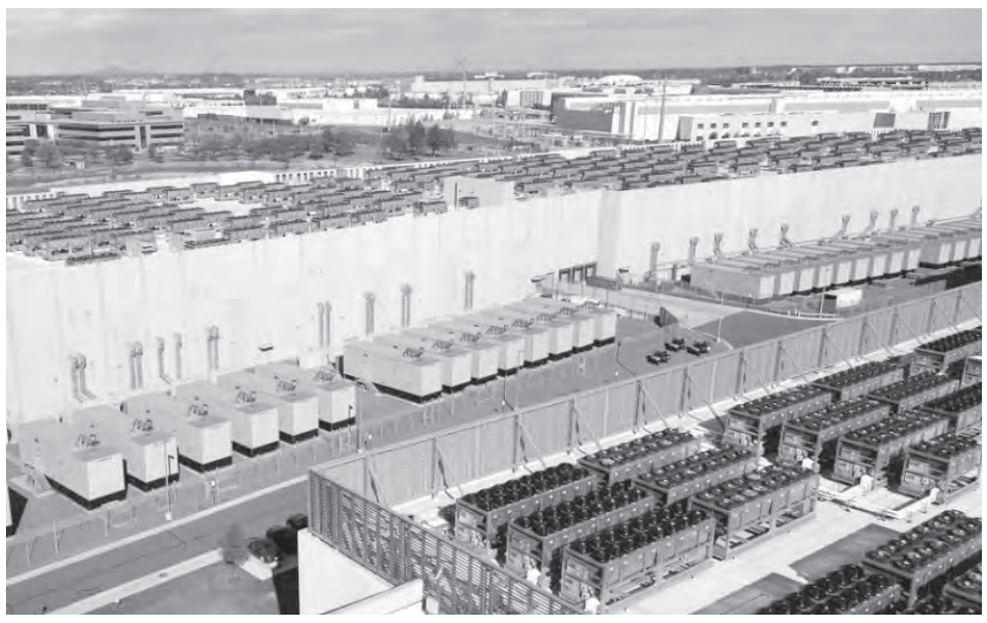
外幣	代碼	現匯		現鈔	
		買進	賣出	買進	賣出
美元	USD	17.870,00	18.150,00	17.850,00	18.130,00
新元	SGD	13.916,36	14.259,90	13.966,00	14.315,00
歐元	EUR	19.905,39	20.400,60	19.991,00	20.355,00
澳元	AUD	12.475,05	12.804,82	12.498,00	12.745,00
英鎊	GBP	23.797,48	24.400,86	23.883,00	24.308,00
日元	JPY	113,24	116,38	112,77	116,55
人民幣	CNH	2.673,64	2.743,13	2.617,85	2.785,41
令吉	MYR	4.376,52	4.469,99	4.348,46	4.469,89

全球砸巨资搞AI
中央行前行长警告要做投资失败准备

（上海讯）近年来，世界各地砸下巨资投资人工智能（AI），前中国人民银行（中国央行）行长周小川警告，要对AI投资失败及可能引发的金融动荡进行研究，并做好预案。

周小川在《2026上海外滩年会》上表示，考虑到当前有巨额资金流向AI及相关基础设施，一旦部份投资失败而引发金融动荡，就可能酿成危机。因此，他建议，需要采取大规模行动来支撑经济，并救助部份金融机构。

“现在，有若干大方向可以帮助AI应用并提升生产率，但这也意味著风险存在。目前，很多投资正在涌向数据中心建设活动，但这些AI大模型和应用未来在多大程度上依赖于数据中心的运算力，是存疑的。”



中国政府已规划，要在该国的“十五五”（第15个5年计划，即2026年到2030年）时期，运算力网建设还要新增4兆人民币的直接投资。

目前，该国已启用的AI运算中心图形处理器（GPU）的平均使用率还不到30%，企业级通用运算力中心使用率仅为10%到15%。

业内人士分析，一个每年营运成本3000万人民币，使用率不足30%的AI运算中心，在金融上是潜在的信用风险来源。

与银联国际合作
丰隆银行推中国QR支付

（吉隆坡讯）丰隆银行（HLBANK，5819，主板金融股）宣布，在与银联国际（UnionPay International）合作后，透过其HLB Connect手机应用程式为大马人提供在中国使用二维码（QR Code）支付服务。

丰隆银行通过文告表示，其客户可在全中国超过1亿2000万家支援银联和微信支付二维码的商家使用HLB QR Pay，包括零售商、餐厅和小型企业。

该服务允许客户扫瞄商家的二维码，或出示应用程式内生成的二维码供商家扫瞄，款项将直接从其丰隆银行户头中扣除。

该行指出，持有Pay&Save户头的客户，还可在出发前使用其多币种功能，将令吉兑换为离岸人民币（CNH），让客户能够预先锁定汇率，并直接从其离岸人民币馀额中付款，无需支付任何交易费或服务费。

“若离岸人民币馀额不足时，款项将自动从客户的主令吉户头中扣除。”

丰隆银行个人金融服务董事经理安德鲁表示，该服务在为前往中国旅游、留学或经商的大马人简化支付流程。

“透过将我们的多币种功能与HLB QR Pay结合，本次与银联的合作使我们向打造更无缝、更紧密的全球支付体验迈进了一步，为我们海内外的客户提供便利。这在帮助我们的客户在出行时做好更充份的准备，并在抵达时感到更加安心。”

告吹！台湾4理由
阻拦Grab并购当地Foodpanda

（台北讯）台湾负责维护市场自由与公平竞争的监管机构——公平会宣布，否决Grab欲并购富胖达（Foodpanda）的台湾业务，主要考量是美国招车平台优步（Uber）与台湾外卖市场的竞争现状，因为若该并购案获放行，恐会对台湾外卖市场竞争造成负面影响。

据外媒报导，台湾公平会指出，主要考量与作为台湾外卖市场龙头UberEats的母公司Uber，持有Grab约13.1%股权、并且在其它市场有密切互动与商业合作有关。

台湾公平会认为，Grab与优步之间的股权连结、董事兼任，以及商业合作历史，将降低Grab未来与UberEats在台湾市场竞争的诱因与能力，产生限制竞争效果，因而决定否决。

台湾公平会说明，在周三（21日）审议后进行表决。目前，台湾公平会共有5名委员，3名委员认为应予禁止，一名委员认为应在附加条件下放行，剩馀一名委员回避而未参与审议。

台湾公平会指出，当地外卖平台目前由富胖达及UberEats两大平台主导。虽然Grab与富胖达此前并未在台湾市场直接竞争，但结合完成后，Grab将取代富胖达进入台湾市场，成为UberEats主要的竞争对手。

在此情况下，台湾公平会认为这样的结合具有显著以下竞争疑虑，理由如下：

由于优步持有Grab股权，当Grab盈利增加时，优步也能从持股中获益，反之亦然。

因此，UberEats如果通过降价或提供更多优惠等方式与Grab竞争，虽然可能增加自己的营收，却也可能减少Grab的获利，间接影响优步的投资利益。

假设在Grab买下富胖达后，Grab与UberEats都是台湾餐饮外卖平台市场中，彼此最紧密之替代选项，所以优步与Grab的股权连结，降低UberEats的积极竞争诱因。

在Grab方面，虽然Grab本身采纳双重股权架构，导致优步在Grab的表决权仅占3.9%，无法直接决定Grab的竞争决策，但优步对Grab的持股关系会改变彼此的互动策略，并调和彼此利益，更容易发展出利害与共的关系，降低Grab积极竞争的诱因。

2018年，Grab受让优步在东南亚市场业务时，双方即曾有在知悉，或至少应当知悉该交易违反竞争法的情况下，仍共同选择以难以回复原状之方式实施交易。

多年来，Grab与优步在其它市场的既有互动关系，对彼此的经营方式及市场策略相当熟悉，更容易预测对方下一步会采取什么行动，增加双方减少积极竞争、相互配合的协调风险。

台湾餐饮外卖平台市场存有高度的参进障碍，经营外卖平台需要投入大量资金，还得同时吸引足够的餐厅、外卖员，以及消费者。

新业者很难在短时间内进入市场与既有业者竞争，餐厅和消费者也缺乏足够的力量制衡大型外卖平台，不足以消除前述协调行为的风险。

台湾公平会强调，台湾外卖平台已属高度集中市场、具有网络效应和市场进入障碍高，潜在竞争者难以及时参进市场。

“在前述竞争条件下，必须进一步降低优步对Grab的持股比例、甚或出清股权，才可降低或消除假设Grab买下富胖达后，Grab与UberEats协调行为的风险。”

最后，台湾公平会虽已多次与Grab方面就可能的结合矫正措施进行讨论，Grab也提出包括稀释持股、限制优步人员兼任Grab董事、限制竞争敏感资讯交流等承诺措施，但台湾公平会评估认为，这些措施无法确保实际上能够有效执行，也仍不足以有效化解限制竞争疑虑。

郭鹤年夫人砸逾4300万
买下香港豪华屋苑

（吉隆坡、香港讯）有“亚洲糖王”之称的郭鹤年的第二任太太何宝莲，近月豪掷约8300万港元购入传统传统豪宅区中半山花园台一间4房户连车位屋苑。

外媒引述香港土地查册平台——易发土地资讯（Eva Land Search）资料指出，该屋苑2座中层A室，实用面积约2580呎，采4房间隔，于今年8月以8300万港元连一个车位卖出，呎价约3万2171港元。

新买家以英文名“HO POH LIN”登记，与郭鹤年妻子何宝莲同名，料为同一人。

值得一提的是，原业主早于2002年以1680万港元购入，买入至今24年，此次转手账面获利达6620万港元，单位期内升值3.9倍。

另据恒生网上银行估价资料，上述单位银行估价为7981万港元，即最新成交价较估价高3.9%。

参考同类成交单位属同座中层B室，实用面积相同，在2025年9月初以6600万港元沽出，反映今次成交单位较一年前同座毗邻单位卖贵约25%。

限制生效赶紧进口？
中对欧汽车出口翻2倍

（北京、布鲁塞尔讯）中国9月对欧盟的混合动力汽车出口量按年增长逾200%！分析认为，在欧盟进口数量限制生效前，中国车企可能继续提前出货，10月和11月的出口量预计将维持高位。

据外媒报导，中国海关总署周二（20日）公布醉心数据，中国9月向欧盟出口近10万辆混动车，按月增长18.9%，按年增长204.2%。

今年首3季，中国向欧盟27个成员国出口约67万辆混动车，接近2025年全年35万6000辆的两倍。

值得一提的是，中欧本月初在北京举行贸易谈判，同意对欧盟进口中国混动车设置为期4年的数量上限。首年上限为35万辆，第2年起每年提高6%，措施最早于今年12月1日生效。

未来两个月保持高位

香港《南华早报》引述分析人士指出，9月混动车出口量激增，很可能与车企赶在10月初的高层谈判前提前集中出货有关。

荷兰国际集团（ING）大中华区首席经济学家宋林说，经销商可能希望赶在贸易谈判前尽可能多地采购，以免之后面临潜在的配额或关税。他预计，在进口上限生效前，接下来两个月的进口量仍将维持高位。

经济学人智库（EIU）高级经济学家徐天辰也预计，中国10月和11月对欧盟的混动车出口量将保持高位，并指中欧达成的共识似乎并未限制提前出货。

熱烈祝賀

宏圖大展

印尼中華總商會巴厘及東西努沙登加拉分會
Perkumpulan Pengusaha Indonesia TiongHoa
Wilayah Bali, NTB, NTT

第三屆理監事就職典禮
Pelantikan Pengurus Periode Ke 3

暨

白安國先生
Bpk Andrianto Kariadi
榮任 主席
誌 慶

群賢畢至

PERKUMPULAN PENGUSAHA INDONESIA TIONGHOA
印度尼西亞中華總商會
INDONESIAN CHINESE ENTREPRENEUR ASSOCIATION

張錦雄 紀輝琦 俞雨齡 林文光 楊克林 黃正泉 曾國奎 翁鈺鶯 葉聯禮 譚栢葉 湯新隆 吳福泰 俞雪齡 謝華安 翁路 李銘秀 王涵 劉德光 郭桂和 黃德新 陳伯年 王振坤 梁圓安 林克旭 許世經 陳志明 黃一君 楊勇輝 林萬金 薛天增 翁瑋光 江淼成 陳新 林作衡 周維樑 林文賢 姚忠從 陳水雲 林聯興 何文金 吳國富 陳健 藍方玉 黃鵬年 梁世楨 蘇用發 莊俊欽 楊秀珍 關文龍 司徒添民 陳志現 謝正剛 連介豪 卓天貴 貝錦興 李禮僑 張財心

楊平生 許錦祥 藍德良 游繼志 王綉梅 韓金福 謝英隆 蔡裕資 張和然 丘昌仁 薛經勇 陳泳志 葉麗珍 徐群浩 林松石 謝瀚賢 關民權 廖揚宗 翁祖惠 陳煒賢 王立松 商家軒 余長明 王朝盛 高鵬彩 薛鑫 蔡筠財 林作虞 許長寬 薛命齊 黃建筑 翁祖敏 何宜勇 陳英俤 陳迺士 廖奕虎 李世鐮 王金陵 張靜毅 吳德音 李振強 田錦堂 鍾延籌 李振健 吳元昌 張仲年 陳謀光 廖幼青 李新茂 紀逢貞 方勁雄 魏耀坤 劉家銜 陳榮山 蕭祿盛 吳明理 高景源 瑪麗 梁偉強

邢福村 林民強 關友金 林銀滿 陸友亮 翁武翔 鄭維克 曾瑞斌 饒育彝 李漢澤 吳致廣 呂世典 凌振合 楊健昌 盧青波 劉新華 楊慶順 周沅瑤 張金發 陳本洋 林乃軒 陳怡靜 翁華玲 林能鶯 李開國 蘇世群 張錦強 張德超 余永強 陳慶裕 陳嘉佳 李澤強 楊榮隆 林福海 黃裕祥 陳昌祥 林進興 葉紀鰲 沈劍初 黃淼雄 蕭世平 劉智文 張錦泉 翁應務 黃志勇 黃柏 吳重洋 林惠寬 陳耀基 陳聯榮 楊振慶 林國穎 紀國良 黃建愿 韓學新 林永發 李彬光 鄺耀章

(排名不分先後)

同 敬 賀

华社
你最忠实的伙伴
Teman Setia Anda
HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報
Redaksi: (021)63868348 EXT. 401
Email: naskahpers@gmail.com
2026年10月24日（星期六）B1

亞洲週刊
YAZHOU ZHOUKAN
全球視野
本土情懷

訂閱請聯絡：021-63868348

双方代表交流场景。

厦门市思明区侨乡经济促进会代表团
拜访印尼中华总商会增进合作

廖子建 報道/攝影

（雅加达讯）厦门市思明区侨乡经济促进会施奕民会长率领的代表团一行，包括厦门市侨乡经济促进会荣誉会长赵珍员，世界临濮施氏宗亲总会理事长施锦场，福建省姓氏源流研究会施氏委员会会长施双泉等，2026年10月23日在（星期五）下午4时30分拜访印尼中华总商会，受到总主席张锦雄，秘书长周维樑，副总主席薛天增，财政林文贤，副主席商家轩、林能莺、林松石和薛经勇等理事的欢迎。

张锦雄总主席表示，印尼作为世界第四大人口国，总人口约2.9亿，其经济总量，人口、领土面积均占据整个东盟的40%，资源禀赋也是得天独厚，拥有全球最大的镍矿储量，煤炭、棕榈油的出口量常年位居全球第一。

今年上半年印尼GDP增速达5.45%，超出市场预期，处于东盟前列。近年来印尼政府坚定推行“下游化”政策，从原材料出口转向高附加值制造，积极布局成为全球供应链产业链的重要一环。印尼政府 持续优化营商环境，完善基础设施，简化审批流程，欢迎全球的企业家，来印尼投资兴业，共享印尼的发展机遇。

张锦雄说，就在十月初我们普拉博沃总统出席 中资企业矿业下游化项目启动仪式时明确表示，印尼政府将把“来到印尼、与印尼合作、帮助印尼的投资者视为兄弟姐妹，要像保护家人一样 保护他们”。这也体现了印尼政府对中国投资者的高度重视和坚定承诺，为印中两国深化合作 注入了强劲信心。

张锦雄指出，去年两国双边贸易额达1674亿美元，同期，中国大陆对印尼的直接投资达75亿美元，香港 达106亿美元。中国连续13年 作为印尼最大的贸易伙伴，连续10年位列印尼外资来源的前三甲。中国企业广泛参与印尼的工业园、基础设施、制造业、能源矿产等领域，创造了就业，推动了当地的经济发展，印尼社会对此也给予高度评价，认为中资企业在印尼取得的成功，也是印尼的成功。印尼与中国的深度合作，为两国人民 都带来了更多实实在在的福祉。

张锦雄进一步表示，厦门是著名侨乡。思明区作为厦门核心城区，商贸繁荣、人文荟萃与印尼有着深厚的民间交往基础。我们诚挚欢迎大家能够多来、常来印尼走走看看，感受印尼的活力与机遇。

张锦雄说，印尼中华总商会也将一如既往充分发挥商会的平台优势，为各位来印尼考察投资提供必要的支持与协助，共同搭建两地合作共赢的坚实桥梁！最后祝愿施会长和各位在印尼的行程圆满顺利、收获丰硕。

施奕民会长首先简要介绍厦门市思明区在各个领域的最新发展情况。他说，我们这次有幸组团来印尼考察，主要探讨一下是否存在资源可以对接和共享，促进合作与共赢的可能性，同时也是向我们的华侨精英们学习取经，寻找有利于海内外企业共同发展的商机，希望能够得到印尼中华总商会的支持。

张锦雄总主席致辞。

施奕民会长致辞。

赵珍员致辞。

薛天增副总主席致辞。

财政林文贤致辞。

商家轩致辞。

林能莺致辞。

薛经勇致辞。

施锦场致辞。

张锦雄赠送纪念品给施奕民时与双方代表合影。

施奕民赠送纪念品给张锦雄时与双方代表合影。

第四届马中大学生汉语辩论赛落幕

第四届马中大学生汉语辩论赛闭幕式10月18日在马来西亚世纪大学举行。

第四届马中大学生汉语辩论赛闭幕式10月18日在马来西亚世纪大学举行。本次赛事由世纪大学孔子学院主办，为中马两国高校学子搭建起语言交流、思想碰撞的线下平台。

中国驻马来西亚大使馆参赞赵长涛，马来西亚海南总商会总会长林秋雅，世纪大学校长Mariani教授，世纪大学孔子学院马方院长许玉玲及中方院长马海燕教授，中马多所高校代表、参赛师生出席闭幕式。

致辞环节，Mariani祝贺赛事顺利举办，寄语学子担当马中文化交流青年使者。赵长涛表示，汉语辩论赛不仅是语言竞技的舞台，更是增进两国青年理解与友谊的重要桥梁。马海燕回顾本届赛事全面回归线下带来的突破，向评委、志愿者与合作单位表达感谢。

闭幕式现场还上演丰富多彩的文艺节目，澳马半岛国际学校、世纪大学的师生带来乐器演奏、舞蹈、武术、歌曲等精彩表演。赛事回顾视频重现辩手赛场交锋风采。颁奖典礼上，嘉宾为优秀奖、季军、亚军、冠军获奖队伍与最佳辩手颁发奖杯证书，并举行纪念品赠送仪式。

活动现场。

马中大学生汉语辩论赛至今已举办四届。世纪大学孔子学院表示，未来将继续拓宽两国青年对话渠道，探索更多元的文化交流形式。(中新网)

伯恩茅斯欧联赛大胜10人体米

尤文图斯绝杀被吹憾平雷恩

（巴黎综合电）英超队伍伯恩茅斯（Bournemouth）新加坡时间星期五（10月23日）主场以3比0大胜10人作战的体育米兰（AC Milan），在欧洲联赛开赛后三战全胜。

克鲁伊维特（Justin Kluivert）和塔韦尼耶（Tavernier）先后在上半场攻入罚球，让伯恩茅斯牢牢掌控比赛局势。体米门将兼队长迈尼昂（Maignan）开赛不久便因犯规被红卡罚下，球队始终未能完全恢复状态。

第84分钟，阿德利（Adli）以一记精彩的直接自由球破门，将比分锁定为3比0。

伯恩茅斯在欧洲战场发挥神勇，首次征战欧洲联赛，首战便以2比1客胜西甲皇家社会（Real Sociedad），随后在主场以3比0击败奥地利的格拉茨风暴（Sturm Graz）。目前，他们排在积分榜第三位，与分列前二的本菲卡（Benfica）和莱沃库森（Leverkusen）同分。

伯恩茅斯也成为自1973至1974赛季的桑德兰（Sunderland）以来，首支在队史欧洲赛事的前三场比赛中全部获胜的英格兰球队。球队接下来在11月迎战布拉格斯巴达（Sparta Prague）和塞尔塔维哥（Celta Vigo）。

谈及这场大胜，克鲁伊维特受访时说：“这对我们意义重大。我们此前取得了两场胜利，这让我们带着很好的状态迎接这场比赛。”

他说：“我们相信自己。无论对手是谁，都不会改变这一点。我们清楚自己的实力，我认为今天我们已经证明了这一点。”

尤文绝杀球因越位被吹

另一方面，意甲传统豪门尤文图斯（Juventus）在比赛尾声的“制胜球”因些微越位被吹后，主场以2比2踢和法国球队雷恩（Rennes），三轮积七分排名第七。

切利克（Celik）在开赛第五分钟便为尤文取得领先，但第15分钟，球队一次糟糕的解围让艾尔塔马里（Al-Taamari）抓住机会，将球捅入网窝，扳平比分。上半场结束前，迪亚（Dia）再下一城，帮助雷恩反超。

尤文随后凭借一次手球判罚获得罚球，沃尔特马德（Woltemade）在第67分钟主罚命中，将比分扳成2比2。然而，录像助理裁判（VAR）最终成为比赛最大的焦点。卢库米（Lucumi）在第88分钟攻入的进球被判越位，尤文无缘绝杀。

F1车手哈密尔顿：

新增卢旺达站或激励我征战更久

（奥斯汀路透电）七届世界冠军哈密尔顿（Hamilton）说，随着世界一级方程式赛车（F1）已与卢旺达达成协议，计划在2030年代初举办大奖赛，非洲站可能成为他继续征战这项运动更长时间的动力。

这名法拉利车手明年1月将年满42岁，目前与车队的合约至2027年。现役年龄最大的F1车手阿隆索（Alonso）现年45岁，最近刚与阿斯顿马丁续约，再战一个赛季。

哈密尔顿星期四（10月22日）在美国大奖赛期间，与目前的车手积分榜领跑者安东内利（Antonelli）一同出席记者会时说：“现在我不得不留得更久了，因为我们将迎来一场非洲站比赛，而能够在非洲比赛一直是我的梦想。”

他补充说：“我必须继续努力保持身体状态。如果未来一年我仍能取得不错的成绩，我们就继续征战下去。”

安东内利去年取代哈密尔顿成为马赛地车手，年仅20岁。他也鼓励哈密尔顿继续留在赛场：“你至少得参加第一场比赛。”

作为这项运动历史上首位、也是唯一一位黑人世界冠军，哈密尔顿长期以来一直积极推动F1重返非洲。非洲上一次举办F1赛事，是1993年在南非卡亚拉米（Kyalami）赛道举行的比赛。

亚足联主席萨尔曼：

全面支持因凡蒂诺连任国际足联主席

（东京路透电） 亚洲足球联合会主席萨尔曼星期五（10月23日）表明，这个区域的最高足球管理机构将全力支持因凡蒂诺（Infantino）连任国际足球联合会主席。

在此之前，萨尔曼曾公开反对因凡蒂诺私自向私人投资者出售包括世界杯在内的国际足联核心赛事商业版权计划。当时，萨尔曼与欧洲足联及中北美洲及加勒比海足联主席联名签署公开信，痛批因凡蒂诺制定的“国际足联推进企业”（FIFA Forward Enterprise，简称FFE）商业计划是对“信任的根本破坏”。

面对各方质疑，因凡蒂诺在本月的国际足联理事会上正式作出了道歉，并告知与会人员可以书面形式提交对联合会治理工作的任何质疑，他将在下一次会议上集中解答。

巴林籍的萨尔曼星期五在东京举行的亚洲足联特别代表大会开幕致辞中，直接向亲自到场的因凡蒂诺证实了亚洲的坚定支持。

萨尔曼面对面跟因凡蒂诺说：“我们在此重申我们的全面承诺，完全支持您和团队寻求国际足联主席的新任期。”

“您访问了亚洲的许多国家和地区，我也与本大洲内的众多成员进行了沟通。我知道您的感受，您的承诺十分明确，而亚洲对詹尼（因凡蒂诺）的支持同样非常明确。”

因凡蒂诺将于明年3月的大选中寻求连任，力争赢得其第四个任期执掌国际足联至2031年。

指国歌仪式做热身

特朗普轰詹姆斯“不尊重国家”

（华盛顿法新电） 美国总统特朗普星期四（10月22日）公开抨击美国职业篮球联赛（NBA）超级巨星勒布朗·詹姆斯（LeBron James），指责他在美国国歌演奏时做热身动作的行为是“不尊重国家”。

特朗普在他自家社媒Truth Social上分享的一段视频显示，这位篮球巨星在与费城76人（Philadelphia 76ers）队友队列一排听国歌时，正在做明显的热身动作。

特朗普在贴文中写道：“在聆听我们国歌的同时，勒布朗·詹姆斯极不尊重我们的国家！我从一开始就说过他毫无用处，是一个彻底的耻辱。

“勒布朗·詹姆斯应当向所有为美国国旗及我们国家所代表的一切而牺牲的伟大美国战士和英雄们公开道歉！”

特朗普发布的这段视频附有内部字幕，写着：“勒布朗在赛前练习高尔夫挥杆。”

视频中可以看到他在做侧向挥杆和投篮动作。目前尚不清楚这个视频拍摄的具体时间和地点。

截至目前，现年41岁、即将在第四支效力球队76人队开启创纪录第24个NBA赛季的詹姆斯本人及76人球队方面，都未对此做出即时回应。

这并非特朗普首次针对运动员、尤其是黑人运动员在赛前国歌奏响时的行为提出严厉批评。在他的首个总统任期内，特朗普就曾抨击美国职业橄榄球联盟（NFL）球星科林·卡佩尼克（Colin Kaepernick）在演奏国歌时单膝下跪以抗议种族不公和警察暴力执法的行为。

怒斥队长甩锅教练组

鲁尼批曼联球员“自私且像巨婴”

（伦敦路透电） 在曼联（Manchester United）星期三（10月21日）于欧冠赛1比4惨败给科莫（Como），队长费尔南德斯（Fernandes）公开质疑主帅卡里克（Carrick）及教练组的战术部署后，球队名宿鲁尼（Rooney）开炮痛批曼联现役球员“自私”且“像巨婴”。

在惨败给科莫队后，费尔南德斯公开声称曼联在开场第二分钟失球后未能进行足够的场上压迫，并陷入“消极溃败的心态”，这使得主帅卡里克面临的舆论压力陡增。

在这场败局之前，曼联更衣室内部的矛盾早已显现。本月早些时候，在欧冠0比2败给体育马德里（Atletico Madrid）后，后卫利桑德罗·马丁内斯（Lisandro Martinez）曾公开炮轰球队高层，直言期望管理层加大转会投资以帮助球队在最高水平的赛事中保持竞争力。

鲁尼星期四（22日）在播客节目中说：“当马丁内斯公开站出来发表那些言论时，我就说这是一场彻底的噩梦，因为这会把更衣室撕得粉碎。

“那是崩塌的开始。现在我们在布鲁诺（费尔南德斯）身上看到了同样的情况，接下来你还会看到更多球员这样做，因为他们根本不想承担责任。

“无论布鲁诺说的是对还是错，作为球员你必须在球场上承担起责任，你们必须作为一个团队共同担责。

“这些球员极其自私。他们不在乎队友，不在乎主教练，不在乎教练组和球迷，他们只关心自己。

“一旦事情不顺他们的意，他们就像巨婴一样摔玩具撒泼，然后把责任甩给除自己以外的任何人。”

作为鲁尼昔日老特拉福德的队友，卡里克在今年1月阿莫林（Amorim）下课后接手球队，并在带队成绩大幅提升后获得一份至2028年的长约。然而，目前曼联在各项赛事中已连续七场不胜，欧冠积分榜跌至第20位，英超联赛则仅列第13位，卡里克的执教前景遭遇巨大危机。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

香港1956陷冷战内战夹缝
从全球史重看双十暴动

亚洲周刊：黄宇翔

一九五六年双十暴动是战後香港最严重的暴力冲突。从国共内战、国际冷战及殖民管治的交织出发，可理解香港如何成为两岸政治角力的前线，以及左右两派对峙的历史格局。

暴动期间街头焚烧杂物引发浓烟：两侧为李郑屋徙置区住宅，警察抵现场。

「双十暴动」期间，警方与群众对峙：背景为石硤尾徙置区（相连大厦为今日的美荷楼）。

七十年前，一九五六年爆发「双十暴动」，是战後香港史上最血腥的一页，死亡人数达六十一人，比一九六七年的「六七暴动」还多，也高於其後各次重大社会冲突。如今，熟悉这场暴动的人已不多。历史并非如烟，这场战後香港死亡人数最多的暴动是怎样炼成的？把「双十暴动」放回所属的历史时空，有助理解二战後香港所处的冷战与国共内战交织的「双战构造」。

「双战构造」由台湾思想家、文学家陈映真提出，核心是国共内战与国际冷战相互重叠，形成一九五零年以後两岸分隔，以及台湾政治、经济与文化秩序的历史条件。香港身处这种「双战构造」所形成的分断体制之中，成为连接两岸两个隔绝社会的中间地带。在英国殖民统治下，香港反而成为国共两方角力与接触的前线，也催生了一系列本地政治与社会冲突。

一九五六年的「双十暴动」并非孤立事件，应放在国民党於五十至七十年代以香港作为反攻大陆前沿据点的政治、军事活动背景下理解。早在一九五二年双十节期间，香港便曾发生亲国民党群众袭击左派工会的冲突。同年十月十四日，港府《每周情报报告》记录了多宗涉及右派攻击左翼工会会所的事件。到一九五六年，李郑屋徙置区移除旗帜与双十徽号，再度引发冲突，并迅速演变成大规模暴动。

在香港发动政治攻势，是国民党政权「反攻大陆」政治纲领的具体实践。香港既是冷战前哨，又紧邻中国大陆，在港政治行动容易引起国际关注。与此同时，香港由英国管治，成为台北仍可接近大陆的少数前进据点。史丹福大学胡佛研究所林孝庭教授写道：「韩战期间台湾情报机构在香港的另一项重要任务，是布置地下组织与管道，为当时仍在大陆境内进行反共游击战的各路敌後人马，提供必要的後勤支援与协助。」

从我查阅的档案可见，国民党在五十至六十年代持续於中国华南地区策动恐怖袭击，行动包括企图炸毁大楼、以炸弹袭击影院等。林孝庭亦指出，国民党政府在港澳的地下工作於一九六零年代一度趋於极端化，在华南各地发动恐怖攻击，以营造大陆人民「民心思变」的氛围。一九六四年十二月一日，香港警方在新界西贡区及港岛北角英皇道等地的隐蔽处，逮捕大批国民党特务，并一举查获藏匿於英皇道一带的大批军火枪械、约二百五十磅高爆炸药及引爆装置。

香港同时也是两岸保持接触的地方。一九五六年夏天，曹聚仁往返香港与北京，传递周恩来提出国共接触的讯息。林孝庭根据蒋介石日记分析指出，蒋介石亦重视这条仍可与对手接触的渠道。

美扶持第三势力

一九五六年是国际冷战对抗加剧的时期。美国在香港扶助反共但反蒋的「第三势力」，英国透过香港维持对华经贸关系，台北则把香港视为反攻大陆的前沿，各方力量在香港互相角力。

早在一年前的一九五五年，香港已发生克什米尔公主号事件。四月十一日，中国代表团包租的印度航空克什米尔公主号由香港飞往印尼，运送代表出席万隆亚非会议，途中爆炸坠海。周恩来原拟乘搭该机，但因行程改变而没有登机；遇难者包括新华社香港分社社长黄作梅。曾锐生（Steve Tsang）根据英国档案及中方材料研究指出，北京在处理香港境内的国民党地下活动时，往往倾向要求港府执法，而非直接介入香港事务。

香港作为「双战」杠杆

香港亦是国际冷战宣传与讯息战的重镇。一九五六年前後，美新处与友联出版社合作推动反共宣传。《告别朝鲜前线》原为徐东滨提出的写作计划，目的之一是回应中共宣传片《葡萄成熟时》，其後计划改由张爱玲执笔，最终写成着名小说《赤地之恋》。小说虽由张爱玲执笔，大纲则由徐东滨起草，居间联络者为邱然（化名燕云，笔名燕归来）。

「双十暴动」前约半年，国民党在中环的一个地下联络处被港府破获。据林孝庭引用的英国资料，国防部总政治部曾在港招募、训练及派遣特工，搜集大陆情报、监视第三势力，并试图渗透港府政治部，以预先掌握搜捕行动。港警在行动中搜得情报文件、组织表及薪资资料，并拘捕二十名工作人员。

十月的街头暴力随即牵动外交。一九五六年十月十三日，周恩来与英国驻华代办欧念儒(Con O'Neill)交涉，要求保护中国居民及机构，并处理国民党地下人员问题。南京大学历史学院教授温柏坚（Kent Wan）的研究指出，北京藉事件向英方施压，但没有出兵，反映英国在维持香港殖民管治的同时，也须顾及北京可以接受的底线。

事件亦牵动远在欧洲的瑞士。瑞士《共和国》（Republik）记者恩斯特・赫尔布（Ernst Herb）近年根据瑞士联邦档案重新调查事件：十月十一日，瑞士领事馆馆务主任弗里茨・恩斯特（Fritz Ernst）与妻子乌尔苏拉・玛格丽塔・恩斯特（Ursula Margareta Ernst）在九龙乘搭的士时遭暴徒袭击，汽车被推翻并遭纵火，妻子其後因严重烧伤死亡，丈夫则生还。

瑞士早於一九五零年已与北京建交，瑞士企业亦透过香港与中国进行贸易，机床、化学品等货物具有商业及战略价值。赫尔布指出，瑞士政府处理恩斯特案时，同时考虑对华及对英关系，因此采取相对低调的态度，没有把事件升级为高调的外交抗议。

双十暴动後，港府拘捕及遣送部分与国民党有关的人士，但相关组织网络仍然存在。

国际冷战的平衡点

温柏坚把英方容许不同政治力量留港的做法，概括为一种微妙的平衡策略。殖民政府掌握军警、行政及司法权，国共两派则维持各自的社会基础。火石文化出版、林超荣着的《印象六七》在楔子回忆，六十年代葵涌徙置区每逢双十节便挂满中华民国旗；十月一日，楼下的东方红酒楼又插上五星旗。他记得，亲台、亲共居民同住一区，大体上相安无事，反映「双战构造」贯穿当时香港人日常生活。

《印象六七》提到：「（扁叔回忆）一九五六年暴动，荃湾是重灾区，他只有十岁，大伯父（叶德范）是国民党响当当人物，经常和国民党政要往来。」偏向自由主义的第三势力刊物《中国学生周报》当时亦刊出〈一个悲剧〉批评：「如果我们也使用暴力对付共产党，那麽我们和他们又有什麽分别呢？」

双十暴动的後续影响，也可放在一九五六年至六七年间观察。资深传媒人石中英与历史学者陈明銶提出「三加一」的比较框架：香港一九五六年的双十暴动、一九六六年的天星小轮加价骚乱、一九六七年的暴动，加上澳门一九六六年的一二三事件。这些事件涵盖香港右派策动的政治冲突、本土自发的群众运动、左派策动的政治冲突，以及澳门政治形势对香港的影响。

各场冲突之间也存在制度与政策上的连续性。双十暴动促使港府加强防暴能力。香港警队资料指出，警察训练营（Police Training Contingent）於一九五八年成立，专门负责防暴、人群管理及重开受阻道路，後来亦投入一九六六年及一九六七年的骚乱。澳门一二三事件则为香港左派提供示范，促使港英政府提高戒备。

香港在「双战构造」中既具有普遍性，也有自身的特殊性。两岸与两韩均深受内战与冷战影响，但不同地区形成的政治结果并不相同。柏林分裂源於二战後的占领及两德对峙；韩战则因国际军事介入而扩大，至一九五三年签订停战协定。南韩在韩战前後亦经历严重的内部政治暴力，一九五零年发生保导联盟屠杀；济州四三事件则以一九四七年三月一日警察开枪事件为起点，一九四八年四月三日爆发武装冲突，直至一九五四年九月才结束。韩国左翼政治力量在战争及政治清洗中受大规模压制。

香港的情况有所不同。当时本地群众所认同的国、共两个政权，在香港均没有管治权，掌握国家权力的是英国殖民政府。港英政府管治本地，国共两个阵营则维持各自的社会、工会、教育及媒体网络。只要北京、台北与伦敦仍认为香港具有自身用途，任何一方都难以直接运用国家权力，彻底清除另一方在港的势力。

港英镇压左右两派

在这种格局下，右派发动大规模政治冲突後受到港英政府压制；左派於一九六七年发动暴动，同样遭港英政府镇压。五十至六十年代的香港因而出现一种近似「钟摆」的现象：左、右两派先後发动大规模政治冲突，又同时受到殖民政府国家机器的约束，在竞争、冲突与共存之间形成特殊的政治格局。这种格局延续多年，亦解释了为何冷战年代的香港既是中国内战的延伸地，也是不同政治力量彼此接触、竞争和共存的特殊空间。■

警察在九龙街头维持秩序：徙置事务处职员撕毁中华民国国旗及海报引发骚乱。

中国（重庆）--印尼产业投资合作交流会
在雅加达成功举行

（雅加达讯）由重庆市商务委员会主办的中国（重庆）--印尼产业投资合作交流会，2026年10月21日（星期三）下午2时30分在雅加达Ritz Carlton酒店8楼的Glass House举行，本次活动由重庆市商务对外经济合作处副处长将宁主持。

出席的各方领导有印尼投资与下游产业部东亚、南亚、中东和非洲地区投资促进主任Cahyo Purnomo司长，重庆市商务委员会一级巡视员唐卫东，中国驻印尼大使馆经商处一等秘书耿建忠，重庆市商务委员会主任唐卫东，印尼中华总商会秘书长周维樑，中国银行雅加达分行孙尚斌行长，印尼川渝总商会王珂会长等。

重庆市商务对外经济合作处副处长将宁表示，首先，我谨代表重庆市事务委员会，对大家的大力支持表示衷心感谢，对出席今天推介会的各位嘉宾和企业界朋友表示热烈欢迎！

将宁说，重庆与印尼经贸往来高度互补，两地贸易结构持续优化、规模稳步扩大。今年1—8月，重庆与印度尼西亚进出口总额103.59亿元，同比增长41.19%；截至8月，重庆7家境内主体对印度尼西亚，开展投资1.45亿美元，进一步彰显了双方合作的强劲韧性和巨大潜力。今天，我们把推介会带到雅加达，就是希望把这份合作的情谊延续下去、深化开来。最后，祝各位嘉宾身体健康、事业兴旺！欢迎大家到重庆走一走、看一看。

重庆市商务委员会一级巡视员唐卫东指出，印尼是重庆市对外开放和东盟合作的重点方向。在中国驻印尼大使馆经济商务处的指导和推动下，重庆与印尼经贸往来加速升温，合作领域不断拓展：赛力斯等重庆汽车企业先后落地印尼，布局生产基地与营销网络；博赛集团深化能源资源领域合作，带动当地产业升级与就业增长，实现了互利共赢。西部陆海新通道开通重庆至印尼铁海联运精品快线，“渝车出海 ▮ 一口价” 政策为企业降低物流成本达30%。

唐卫东说，重庆与雅加达虽相隔千里，但早已心心相通、紧密相连。本次活动汇聚了政企社银多方力量，是我们深化合作的新起点。愿以此次活动为契机，与印尼政府部门、工商界、金融界、专业服务界一道，共享发展机遇、深化务实合作，推动重庆与印尼经贸合作再上新台阶，为共建中印尼命运共同体贡献力量！最后，预祝本次投资促进活动取得圆满成功。

活动现场。

Cahyo Purnomo致辞。

蒋允彬致辞。

唐卫东致辞。

耿建忠。

蒋宁致辞。

刘芳麟致辞。

中国驻印尼大使馆经商处一等秘书耿建忠表示，中国和印尼两国始终是好邻居、好伙伴。特别是近年来，在两国元首战略引领下，中印尼全面战略伙伴关系不断深化，务实合作日益紧密。中国连续13年稳居印尼第一大贸易伙伴，连续10年位列印尼前三大投资来源地。2025年，双边贸易额达1674.9亿美元，创历史新高。2026年1–9月，双边贸易额达1541.6亿美元，强劲增长27.7%。中国对印尼各类投资累计超过600亿美元，其中，仅过去3年，中国对印尼新增投资就接近100亿美元。两国在基础设施、能源矿产、农渔业、制造业等传统领域合作不断巩固，在电动车、动力电池、光伏发电、数字经济等新兴领域合作持续深化。两国还推动本币结算机制完成升级，为两国贸易投资提供更大便利。一个全方位、多层次、宽领域的中印尼经贸合作格局正在加速形成。

耿建忠指出，中印尼合作的基础在经贸，潜力在产业，未来在创新。希望借助此次交流会，双方企业能深入交流、加深了解，共同推动更多产业项目、投资项目落地生根。中方愿与印尼方一道，持续加强战略对接、政策协同与项目合作，共建更加紧密的产业合作网络，打造中印尼经贸合作的新标杆，为共建中印尼命运共同体增添新的光彩。最后，再次祝交流会圆满成功，取得丰硕成果！

印尼投资与下游产业部东亚、南亚、中东和非洲地区投资促进主任Cahyo Purnomo，印尼中华总商会秘书长周维樑和中国银行（香港）有限公司雅加达分行行长孙尚斌也分别致辞。之后进入经贸合作机遇推介和印尼投资分享，出海服务和双方交流等。

左起：蒋宁、茅允彬、王珂、孙尚斌、Cahyo Purnomo、唐卫东、耿建忠、田然、周维樑、刘芳麟、张顺合影。

唐卫东（左）与Cahyo Purnomo（右）亲切握手。

驻登巴萨总领事张志昇出席
峇厘省警署 中文培训班开班仪式

2026年10月22日，驻登巴萨总领事张志昇出席印尼峇厘省警署中文培训班开班仪式并致辞。峇厘省警署人力资源局局长阿德尼亚纳、总领馆副总领事朱宇、乌达雅纳大学旅游学院副院长和旅游孔子学院中外方院长、教师以及参训学员共40余人参加。

张志昇表示，巴厘岛是中国游客热门旅游目的地，总领馆委托乌达雅纳大学旅游孔子学院为峇厘省警署举办中文培训班，目的是帮助警员们更顺畅地与中国游客沟通，更好保障到访中国游客的安全和合法权益，促进当地旅游业发展和中印尼人文交流。祝学员们学有所成。

阿德尼亚纳感谢总领馆多年来持续为峇厘省警署举办中文培训班，强调将认真组织学习，提升警员中文表达和专业能力，更好服务中国游客和两国友好关系。

2026年东盟本土青年中文教师能力提升训练营在柬埔寨金边开营。

2026年东盟本土青年中文教师能力提升训练营
在金边开营

2026年东盟本土青年中文教师能力提升训练营在柬埔寨金边开营。本次训练营以“HSK3.0与人工智能驱动下的国际中文教育创新”为主题，由北京语言大学出版社与柬埔寨东盟外国语学院联合主办，近300名当地青年中文教师参加。

柬埔寨副首相兼教育、青年和体育部大臣助理黄子扬在致辞中表示，随着中国与东盟国家合作不断深化，中文人才需求日益增长，本土中文教师在中文教育发展和人文交流中发挥着重要作用。希望参训教师珍惜学习机会，将所学知识运用于教学实践，积极探索人工智能与中文教学的融合，不断提高教学质量。

中国驻柬埔寨大使馆一等秘书王辉表示，中柬两国传统友谊深厚。本次训练营聚焦本土中文教师培养与数智化教学创新，是深化中柬教育交流、推动中文教学与数字教育合作的具体实践。

围绕国际中文教育新标准、HSK3.0及人工智能在教学中的应用，训练营邀请北京语言大学教授郑艳群、王艳和中央财经大学教授李春玲开展专题培训，内容涵盖数智化教学理念与实践、教师数字素养提升及教学资源开发等方面，帮助参训教师了解国际中文教育发展新趋势，探索适应本土教学需求的创新方法。

为支持柬埔寨本土中文教师专业发展，北京语言大学出版社为训练营提供《国际中文教育中文水平等级标准》配套资源及教师发展系列图书，并在开营当天举行共建书架落成仪式，将相关图书纳入共建书架，为当地中文教师提供更多教学参考资源。

随着HSK3.0的推进和人工智能技术在教育领域的应用，国际中文教育的教学理念与实践方式也在不断发展。此次为期两天的训练营还将围绕相关议题展开研讨，为柬埔寨中文教师把握行业发展动态、思考新技术与本土教学实践的结合提供交流机会。(中国侨网)

西藏7级地震
习近平促全力搜救减少人员伤亡

（拉萨讯）中国西藏那曲市巴青县周四晚发生7级地震，造成至少16死54伤，中共总书记、国家主席、中央军委主席习近平作出指示，要求全力开展搜救，最大限度减少人员伤亡。目前，抗震救灾各项工作正在紧张有序进行。

据新华社报导，地震发生后，习近平高度重视并作出重要指示指出，西藏那曲市巴青县发生7级地震，造成重大人员伤亡。要全力开展人员搜救，全力做好伤员救治工作，最大限度减少人员伤亡。

习近平强调，灾区地处高海拔地区，天气寒冷，要密切监测震情和天气变化，科学实施救援，防止发生次生灾害。要抓紧调拨抢险救援物资，妥善安置受灾群众，抢修受损基础设施，切实保障人民群众生命财产安全。

中共政治局常委、中国国务院总理李强作出批示指出，要抓紧核实灾情，全力组织抢险救援和伤员救治，妥善转移安置受灾群众，尽最大努力减少人员伤亡。这次地震灾区位于高海拔地区且余震多发，应急管理部、地震局要会同有关方面进一步加强震情监测预测，严密做好灾害防范应对工作。

根据习近平重要指示和李强要求，应急管理部已派出工作组赶赴现场指导抢险救灾工作，西藏已组织力量全力开展抢险救灾，妥善安置受灾群众。

消防救援队伍已抵达灾区

地震发生后，西藏自治区应急指挥部组织各级各部门迅速开展人员搜救、伤员救治、群众转移安置等工作，目前公安、消防、国网、交通等救援保障力量正赶往震中核心区。

应急管理部将灾害应急响应由四级提升至三级，派出由国务院抗震救灾指挥部副总指挥、中国地震局局长王昆率领工作组到震区指导协助，又调派翼龙无人机赶赴灾区，展开灾情侦察任务。

国家综合性消防救援队伍共调派350人、83车出动救援，截至周五清晨6时30分，已有120人、27车抵达灾区，西藏消防救援总队230人、56车在增援途中，均已行进至那曲境内。

西部战区启动抢险救灾应急响应机制，第一时间核实灾情，掌握受灾地域地理气候，指导灾区周边部队赶赴受灾村镇。

国道317线西藏那曲落石路段经过抢险，周五凌晨已经被清理。

专家解读：西藏7级地震 为一次拉张型破裂

中国西藏那曲市巴青县星期四（10月22日）晚10时33分发生7级地震，造成严重人员伤亡。专家对这场地震的研究分析称，这是一次拉张型破裂，属于1900年代羌塘地块的一次能量释放，原震区及附近地区近几日仍有可能发生有感地震。

据中国人民网报道，截至星期五（10月23日）上午9时，西藏那曲市巴青县共记录到3级及以上余震23次，其中3至3.9级地震18次，4至4.9级地震五次，最大余震4.3级。

地震发生后，中国地震台网中心组织专家对这次地震进行研究分析，巴青7级地震震中位于青藏高原的羌塘地块内部，距离地震最近的断层为巴青–类乌齐断裂，距离约2公里。

专家指出，印度板块与欧亚板块碰撞造成的青藏高原隆升、地壳缩短增厚和广泛的高原变形，是控制中国大陆西部构造变形的主要动力学机制。青藏高原内部地区同时受到南北向挤压和东西向拉张作用，高原内部发育有近南北向和近东西向的两种典型断裂。震源机制解结果显示，这巴青7级地震为一次拉张型破裂，与区域构造特征基本一致。

专家介绍，在这种强烈地壳形变作用下，羌塘块体及周缘断裂带活动尤为强烈。1900年以来，羌塘地块共发生7级以上地震六次（含这次巴青7级地震），其中最大地震为1997年11月8日西藏双湖7.5级地震。

台风“蔷琵”逼近
台湾停课停业已知一死近百伤

（台北讯）台风“蔷琵”逐渐接近台湾，气象当局预计暴风圈周五下午将笼罩台湾本岛，周五晚到周六台风中心将距离台湾最近，而周五到周六清晨至上午将是降雨最显著的时刻。全台周五仅有金门县维持正常上班上课，据最新统计已有一人死亡、94人受伤，截至周五上午取消了977个航班。

台湾中央社报导，台湾交通部中央气象署持续发布海上和陆上台风警报。气象署预报中心副主任伍婉华周五在记者会中表示，随著“蔷琵”逐渐接近，预计周五下午台湾全岛将被暴风圈笼罩，周五到周六清晨至上午将是降雨最显著的时刻，尤其山区可能会出现豪雨等级以上的降雨。

风浪部分，伍婉华指出，北部海面已观测到6公尺以上的浪高，东南部海面浪高甚至达10公尺，周五到周六上半天，北部、东半部以及恒春半岛海面普遍将出现6公尺以上浪高，其他各海面会有4公尺以上浪高，而台风中心经过海面，或出现10公尺以上浪高。

她又说，除了滨海地区外，连平原和山区风力都很强劲，气象署已针对苗栗至彰化、台东、绿岛、兰屿和澎湖发布强风告警讯息。

中央灾害应变中心周五上午召开第5次工作会报，台湾总统赖清德到场聆听各部会针对“蔷琵”因应作为。

根据该中心的资料，截至早上6时30分，“蔷琵”袭台期间有一人死亡、94人受伤。死者为周四近中午在屏东县琉球乡沙滩被海浪卷走的男子，他于下午2时许被寻获时已无生命迹象，送院抢救后下午5时许宣告不治。

伤者则以骑摩哆自摔或交通事故30人最多，其次是跌倒16人、被看板或树木等物体砸伤10人，其馀一般受伤送医案。伤者包含2名越南人、一名印尼人。

此外，截至周五上午8时，全台共疏散撤离1286人。

根据台湾行政院人事行政总处全球资讯网发布的天然灾害停班停课情形，除了金门县，几乎全台都在周五停班停课。

台湾交通部航港局发布新闻稿指出，周五共有10航线、96航次受“蔷琵”影响停航。交通部民航局则公布，截至上午10时统计，共取消977架次航班。

Google中国工程师杀妻案有新进展
陈立人以“精神失常”抗辩无罪

（纽约讯）两年多前震惊矽谷华人社区的谷歌工程师杀妻案出现新进展，涉嫌殴打妻子致死的前谷歌工程师陈立人（Liren Chen），日前出庭时正式提出以案发时精神失常为由进行无罪抗辩。

陈立人的代表律师韦斯利施罗德（Wesley Schroeder）于本月19日庭审中表示，辩方将采用“精神失常无罪抗辩”（Not Guilty by Reason of Insanity，NGRI）作为重要辩护方向。

法官当庭向陈立人说明，即使最终获判精神失常无罪，也不代表可立即获释，而可能被送往州立精神医疗机构接受强制治疗，甚至长期住院。陈立人透过中文翻译表示明白。

根据加州法律，辩方须证明被告在犯罪时因精神疾病或精神缺陷，无法理解自身行为性质，或无法辨别行为对错。若抗辩不成立，陈立人仍可能面对谋杀罪刑责。

案件发生于2024年1月16日。陈立人与妻子于轩一（Xuanyi Yu）同为清华大学毕业生，其后赴美深造，毕业后双双加入谷歌担任软件工程师。

案发当日，警方接获两人友人报案后前往加州圣克拉拉市住处，发现于轩一倒卧卧室，头部遭受严重钝力创伤，当场死亡。

警方当时发现陈立人的右手严重肿胀，身上及衣物沾有血迹。根据检方资料，陈立人曾向急救人员表示，自己以拳头殴打妻子，随后被控谋杀。

案件进入预审程序后，检方亦公开住宅监控画面。画面显示，案发前后陈立人曾多次在屋内徘徊，其右手已明显红肿，并一度手持电动圆锯及刀具靠近颈部。

辩方其后开始从精神健康方向进行抗辩。证人供称，陈立人案发前曾因科技业裁员潮感到焦虑，并出现失眠、社交退缩、思维迟缓及幻听等情况。

不过，相关症状是否足以符合加州法律下的精神失常抗辩标准，仍有待法院审理。

目前案件仍在司法程序中，法院尚未就陈立人的精神状态及最终罪名作出裁决。

中共政治局会议：
更高标准抓好全面从严治党各项工作

中共下周召开二十届五中全会聚焦全面从严治党。政治局星期五（10月23日）召开会议，要求以更高标准、更实举措抓好全面从严治党各项工作，保持惩治腐败高压态势，把严的基调一贯到底，建设风清气正的政治机关。

据新华社报道，中共总书记习近平星期五主持召开政治局会议，审议《关于二十届中央第七轮巡视情况的综合报告》，还研究了其他事项。

会议指出，在以习近平为核心的党中央领导下，二十届中央第七轮巡视工作深入扎实、成效明显。从巡视看，中央和国家机关工作取得积极进展，但也存在一些问题，必须高度重视，严肃认真解决。

会议要求压实整改责任、加强整改监督，督促被巡视中共党组织结合学习贯彻习近平党建思想，巩固拓展树立和践行正确政绩观学习教育成果，抓好巡视反馈问题整改，动真碰硬、真改实改。

会议并强调，中央和国家机关是践行“两个维护”的第一方阵，要不断提高政治判断力、政治领悟力、政治执行力，强化履职尽责的政治担当，坚决贯彻落实党中央重大决策部署。

“两个维护”指的是维护习近平党中央的核心、全党的核心地位；维护党中央权威和集中统一领导。

会议还要求持续深化改革攻坚，认真抓好改革任务落实。增强时时放心不下的责任感，加强风险隐患源头防控、排查整治，更好统筹发展和安全。加强领导班子建设，增强班子凝聚力战斗力，促使领导干部带头干事创业、攻坚克难。

刘嘉玲享受梁朝伟出差时独处
曝曾冒险做一事遭他痛骂

（香港讯）梁朝伟与刘嘉玲相伴40余年，至今依然恩爱，是娱乐圈公认的模范夫妻。外向热情的刘嘉玲与内向沉静的梁朝伟性格迥异，她近日接受中国大陆主持人李静访问，大方分享夫妻俩的相处之道。她坦言，如今听到梁朝伟出差或独自旅行，自己乐得享受独处时光。她也透露，曾因瞒着丈夫挑战高空跳伞，事后被他痛骂了一顿。

刘嘉玲分享，年轻谈恋爱时总喜欢与梁朝伟“腻在一起”，甚至会勉强性格内向的他陪自己出席应酬饭局。她回忆道：“他去了，一脸不开心，坐在那里如坐针毡。每个人过来跟他打招呼，他都摆出一副‘哇，千万不要过来’的样子。”因为不忍心看丈夫“受罪”，她后来便不再强求，逐渐学会尊重他的生活节奏。

随着岁月流逝，两人的相处模式出现转变。如今每当梁朝伟出差或独自旅行，她反而觉得很放松：“心态是很舒服的，可以自己一个人在家里。那个状态，可能就是我们这个年龄会感觉到的一种自我的状态。”她形容，这段长跑婚姻的感情不仅没有变淡，反而在“既亲密又有边界感”的相处中变得更加深厚：“那种爱来得更加浓烈，更加像家人，是一种坚固的爱。”

谈到彼此对冒险活动的不同态度，刘嘉玲自曝曾被梁朝伟痛骂的经历。原来，她早前往新西兰旅行时挑战了高空跳伞。她坦言跳伞前一晚紧张得彻夜未眠，脑海里不断设想发生意外怎么办，甚至暗自期盼同行友人临阵退缩，好让自己也有借口放弃。“但是没有人放弃，所以我硬着头皮还是要上。”

她形容，当机舱门打开的瞬间，感觉就像“被判死刑”一样可怕，但在一阵狂叫中跃下，经历一分钟的自由落体后，却觉得自己像一只小鸟。“俯瞰整个海、山，感受那个风，啊！好美啊，那个感觉我一直记得非常清楚。起码我的人生试过了，战胜了这一个难关，太过瘾了！”

然而，回家后她却被梁朝伟狂骂一顿。她笑忆：“他说：‘你是不是疯了？’我说：‘很安全啊，有人陪我跳！’他说，他不想把自己的生命控制在别人手上。”

刘嘉玲笑称，梁朝伟“什么都害怕”，如果当时在场，一定会阻止她跳伞，“所以有时候有些旅行，我不跟他一起玩的。”至于梁朝伟最近爱上的赛车，她也没有参与，夫妻俩各自享受不同的兴趣。

AI翻译酿“被杀”死讯
郭雪芙三字回应传闻

（台北讯）38岁台湾女星郭雪芙惊传乌龙死讯！日本富士河口湖町（Fujikawaguchiko）日前发生一起命案，相关新闻传至社媒后，因死者名字写为“郭雪芙”，引发大批粉丝担忧，纷纷涌入她的Instagram留言求证。

郭雪芙与经纪公司随后发声报平安，澄清传闻。

据报道，这场乌龙源于AI翻译出错。日文报道原本仅称呼一名郭姓人士，流传的新闻截图却将死者姓名写成“郭雪芙”，并声称“来自台湾的郭雪芙（38岁）在山梨县饭店遭刺颈身亡”。相关内容还配上郭雪芙的照片，在各大社媒平台广泛传播，一度登上微博热搜。

不少粉丝看到消息后，急忙到郭雪芙的Instagram留言：“姐姐你还好吗？快辟谣啊”、“刚刷到抖音说在山梨饭店被杀的是你，这是假的吧”。

郭雪芙22日亲自留言“没事哟”，并附上一颗红色爱心，向粉丝报平安。她在中国大陆的粉丝团也随即转发澄清，呼吁大家停止传播错误消息。

郭雪芙所属经纪公司“好妙娱乐”，随后晒出第61届金钟奖“郭雪芙休息室”的名牌照片辟谣。公司在贴文中写道：“收到很多来自四面八方，喜欢雪芙的大家的关心，在这里跟大家报个平安。雪芙每天都元气满满地工作，更为了10月24日的金钟奖表演努力排练中。”公司强调，网上有关郭雪芙遇害的消息并不属实，请大家不要担心。

叶蒨文演唱会险跌下台 舞蹈员及时拦腰抱住

（综合讯）林子祥与叶蒨文日前在重庆开演唱会《白头到老WE ARE ONE》，叶蒨文在献唱“I Believe in Love”时忘我跳舞，转身后突然失去平衡险跌下台，幸好身旁的男舞蹈员及时拦腰抱住，惊险一刻的画面近日曝光。

叶蒨文过后说：“太吓人了，太兴奋了，耳朵不平衡，舞台好黑，谢谢我们年轻的dancers（舞蹈员）！”

林俊杰晒新款手机
戒指抢镜引网民“验金”

（综合讯）新加坡歌手林俊杰是演艺圈出了名的科技迷，每逢苹果推出新款iPhone，总能抢先体验。他22日在社媒晒出苹果首款折叠手机iPhone Duo的“开箱”视频，在上市前夕率先把玩新机。不过，比手机更抢眼的，却是他手上的一枚戒指。

他手上戴着克罗心22K金满钻墓葬戒指，网上要价约4万新元，另搭配卡地亚手环，以及名贵的百达翡丽腕表，连上衣也是蒙克莱与日本知名街头时尚品牌的联名款。

视频曝光后，网民热议林俊杰的精品配件，笑称全片最便宜的竟是售价3099新元起的iPhone Duo。

有人惊呼，光是那枚戒指就能买下十部新手机，让这场开箱意外变成精品鉴赏大会。

热爱科技产品的林俊杰，近期也晒出F1与徕卡联名的限量版相机，据悉售价逾1万新元。他分享把玩相机的照片，写道：“镜头、琴键，还有录音室里的小小听众（指狗儿）。”流露工作之外的生活情趣。

父亲大肠癌扩散病逝
林韦君当众泪崩：现在没办法讲

（台北讯）台湾女星林韦君10月22日与好友简沛恩及演员方馨、陈谦文，一同出席影集《豪门玩偶》首映记者会。台媒TVBS新闻网报道，她的父亲林金祥于10月11日因大肠癌病逝。林金祥生前曾任台北市多个警分局的侦查队长。被问及家中近况时，林韦君难掩丧父之痛，当场落泪，一度哽咽得说不出话，现场气氛随之凝重。

林韦君哽咽致歉：“今天的场合这么欢乐，好像不适合在这个时候说这个。我们没有打算要让大家知道，我现在没办法讲，对不起。”一旁的方馨见状，赶紧接话缓和气氛，打趣说：“你看，你把场面弄僵了。”试图以好友间熟稔的玩笑缓和气氛，陪她平复情绪。

林韦君平复情绪后，在简沛恩的陪伴下松口受访，坦言父亲早在2015年就确诊大肠癌三期，多年来持续追踪控制，但2026年农历年前复诊惊见癌细胞扩散。

她说，父亲当时不想在医院过年，年后又碰上将南部祖先牌位移至台北的大事，热爱高尔夫的父亲随后又依约出国打球，行程一连串拖延下来，直到5月底回诊时，癌细胞已大面积转移扩散至整个腹腔。她说：“他很有骨气，因为后面真的不好治疗了，然后再加上（化疗）太痛了。”

为了陪伴父亲走完人生最后一哩路，林韦君毅然推掉手边所有工作，全心在医院与家中悉心照料至亲。这段时间她身形消瘦不少，令人相当心疼。

生活极度低调、转战瑜伽教学的林韦君淡定自嘲，自己物欲极低，虽然称不上大富大贵，但幸好以前拍戏有存到钱、衣食无忧，才让她能够无后顾之忧地停工全心陪伴家人，度过这段难熬的人生关卡。

谈到《豪门玩偶》的诞生，她说，源于简沛恩与方馨私下喝茶闲聊时一个“觉得好玩”的念头，后来在主创团队投入下逐步成形。四名主演也从幕前忙到幕后，从故事发想、架构规划，到洽谈商业置入及品牌赞助，全程亲力亲为。

被指街头乱抛烟蒂 张卫健澄清：有烟灰缸

（综合讯）61岁香港艺人张卫健与52岁太太张茜，近日被网民拍视频，指他们在一家餐厅用餐后到室外抽烟，先后将未完全熄灭的烟蒂随手丢进花盆中。行为曝光后，让其长年累积的正面形象遭受严重打击。

张卫健星期三（10月21日）接受《东网》独家访问，他说明当日在该处抽烟的照片，还原事件真相。原来花槽外有烟灰缸，但网民拍摄时因为环境太黑，误以为他们把烟蒂扔入花槽。

张卫健短信回复：“其实……花盆后面有烟缸！”

他还搞笑引用自己的金曲《真真假假》中的歌词，还自己一个清白：“真真……假假……只要相信他”。

訂閱請聯絡：
+62 -81806085711 (Sicilia)
Office : +62 21- 63868348, +62 21-6338139, Fax: +62 21-6348232
Email : info@harian-indonesia.com Website : www.harian-indonesia.com

接受上門修理
Reparasi:
Kulkas, Freezer,
Showcase, Undercounter
A Wie 温
0818194564
085102112192

修理沙發 傢Servis Sofa 傢Kursi Putar
5663968 - 0878 9735 6299

修理沙發 價錢公道
SERVICE SOFA 工作認真
081210003732 / 082123533373

MP HOTEL
MERLYNN PARK HOTEL
021-300.26.888, 021-631.9999

歡迎各界
惠登廣告

全球視野 本土情懷

訂阅热线：
021-63868348

126

風塵豪俠 雲中岳 著

傅燕暫住在永安坊，原說好小弟如能將景公子找到，可先前往知會一聲，然後約期取款。我認為目下危機四伏，不必約期，逕行前往豈不兩便？

小白龍略一沉吟，點頭道：“很好。但為防萬一，我跟蹤前往，萬一有事，也可見機策應，如何？”

“好！咱們膳罷即行動身。”

“老弟，守口如瓶，防意如繩，務必小心。這件事不像咱們江湖恩怨那麼簡單，牽涉朝廷大事相當嚴重，稍一大意，不啻失足掉下十八層地獄。”

秋華放下碗筷，劍眉深鎖地說：“任兄這麼一說，小弟似乎疑雲大起，有點心神不安哩！”

“呵呵！老弟是不是有點受兄弟危言聳聽所……”

“任兄的話，未免有點見外了。我想，傅燕僅是一個小小驛丞，即使他曾受景公厚恩，時思圖報，但按理該力不從心，哪來這許多金銀活動？憑什麼他能打聽出景公子遠戍花馬池？歷年追蹤，需要多少金銀開銷？他能辦得到麼？此中疑雲重重，委實可疑。”

“老弟心思縝密，所指各事確是可疑。”

秋華轉向景浩說：“景兄，你能用刀自衛麼？”

“對付三兩個村夫，我想不會有困難。”景浩肯定地答。

秋華推椅而起，說：“咱們這就走。”

三人開始準備，內穿勁裝，外罩直裰，青帕包頭，用布捲了長劍挾在脅下。

景浩則帶了一把一尺八寸的解腕尖刀，鍋灰改變了臉色，成了臉帶病容的人。

小白龍後一步離店，遠遠地在後跟蹤。

夜市剛開，街上行人甚多，城門已閉，夜間禁止車馬行走，因此街中心遊人悠閒往來，兩旁的店舖燈火通明。不愧為西部第一名城，到底是關中的古都，周秦漢唐藉以雄霸天下的中原精華勝地。

折入永安坊的大街，秋華指著右面一座有庭院的巨廈，低聲叮嚀道：“如果發現有異，切記緊跟著我。有何疑問，儘管開口，一切有我擔當。”

“如果不是傅叔親自到來，我不開口。”景浩低聲說。

到了巨廈前，秋華抓住大門環叩了三下。

“誰呀？”裏面有人高聲問。

“敝姓吳，前來拜會傅爺。”秋華答。

院門徐開，門燈照耀下，可看清開門的人是個白髮老蒼頭，點著拐杖，怔怔地打量門外的兩人。

“傅爺在家麼？”秋華問，抱拳一揖。“足下是……是……”

“小可月前與傅爺有約，踐約而來的。敝姓吳，名秋華，相煩老丈通報一聲。”

老蒼頭略一遲疑，說：“真不巧，傅爺午間前往永安門外神禾原訪友，說是入暮時分返家，如果來不及入城，今晚恐怕不會回來了。”

“哦！真不巧……”

“且慢，老奴派人到景龍觀褚爺處看看，也許在褚爺處下棋不及趕回哩！”

“那麼，有勞老伯了。小可有要事前來拜會，務請盡速請傅爺回來一會。”

292

封神演义

許仲琳 著

且說趙公明喚門徒陳九公、姚少司：“隨我往西岐去。”兩個門徒領命，公明打點起身，喚童兒：“好生看守洞府，吾去就來。”帶兩個門人駕土遁往西岐，正行之間，忽然下來是一座高山。正是：

異景奇花觀不盡，分明生就小蓬萊。

趙公明正看山中景致，猛然山腳下一陣狂風，卷起灰塵，分明看時，只見一只猛虎來了，笑曰：“此去也無坐騎，跨虎登山，正是好事。”只見那虎擺尾搖頭而來，只見得：

咆哮踴躍出深山，幾點英雄汗血斑；利爪如鉤心膽壯，鋼牙似劍勞凶頑。

未曾行動風先到，作奔騰草自拔；任是獸群應畏服，敢攖威猛等閑看。

話說趙公明見一黑虎前來，喜不自勝：“正用得看你。”掉步向前，將二指伏虎在地，用絲繚套住虎項，跨在虎背上，把虎頭一拍，用符一道，畫在虎項上；那虎四足就起風云，霎時間來到成湯營轅門下虎，眾軍大叫：“虎來了！”

陳九公曰：“不妨，乃是家虎；快報與聞太師，趙老爺已至轅門。”

太師聞報，忙出營迎迓；二人至中軍帳坐下，有四陣主來相見，共談軍務之事。

趙公明曰：“四位道兄！如何擺十絕陣，反損了六位道友？此情真是可根。”

正說間，猛然抬頭，只見子牙蘆篷上吊著趙江。

公明問曰：“那篷上吊的是誰？”

白天君曰：“道兄！那就是地烈陣主趙江。”

公明大怒：“豈有此理？叁教原來總一般，彼將趙江如此凌辱，吾輩面目何存？待吾也將他的人拿一個來吊著，看他意下如何？”

隨上虎提鞭，閑太師同四陣主出營，看趙公明來會姜子牙。

不知勝負如何，且看下回分解。

四十七回公明輔佐聞太師

異寶雖多莫炫奇，須知盈滿有參差；

西山此際多誇勝，狹路應思失意悲。

跨虎有成終屬幻，降龍無術轉當時，

堪嗟紂日西山近，無奈匡君欠所思。

話說趙公明乘虎提鞭出營來大呼曰：“著姜尚快來見吾。”

哪吒聽說報上篷來：“有一跨虎道者，師叔答話。”

燃燈謂子牙曰：“來者乃峨嵋山羅浮洞趙公用是也，你可見機而作。”

130

作者 吳承恩

正行处，只见一道大水狂澜，浑波涌浪。

三藏在马上忙呼道：“徒弟，你看那前边水势宽阔，怎不见船只行走，我们从那里过去？”

八戒见了道：“果是狂澜，无舟可渡。”

那行者跳在空中，用手搭凉篷而看，他也心惊道：“师父啊，真个是难，真个是难！这条河若论老孙去呵，只消把腰儿扭一扭，就过去了；若师父，诚千分难渡，万载难行。”

三藏道：“我这里一望无边，端的有多少宽阔？”

行者道：“径过有八百里远近。”

八戒道：“哥哥怎的定得个远近之数？”

行者道：“不瞒贤弟说，老孙这双眼，白日里常看得千里路上的吉凶。却才在空中看出：此河上下不知多远，但只见这径过足有八百里。”

长老忧嗟烦恼，兜回马，忽见岸上有一通石碑。

三众齐来看时，见上有三个篆字，乃流沙河，腹上有小小的四行真字云：“八百流沙界，三千弱水深。鹅毛飘不起，芦花定底沉。”（形容水响的声音）的钻出一个妖精，十分凶丑：一头红焰发蓬松，两只圆睛亮似灯。不黑不青蓝靛（diàn）脸，如雷如鼓老龙声。身披一领鹅黄氅，腰束双攒露白藤。项下骷髅悬九个，手持宝杖甚峥嵘。

那怪一个旋风，奔上岸来，径抢唐僧，慌得行者把师父抱住，急登高岸，回身走脱。

那八戒放下担子，掣出铁钯，望妖精便筑，那怪使宝杖架住。他两个在流沙河岸，各逞英雄。这一场好斗：

九齿钯，降妖杖，二人相敌河岸上。这个是总督大天蓬，那个是谪下卷帘将。昔年曾会在灵霄，今日争持赌猛壮。

这一个钯去探爪龙，那一个杖架磨牙象。伸开大四平，钻入迎风戗（qiāng）。

这个没头没脸抓，那个无乱无空放。一个是久占流沙界吃人精，一个是秉教迦持修行将。

他两个来来往往，战经二十回合，不分胜负。

那大圣护了唐僧，牵着马，守定行李，见八戒与那怪交战，就恨得咬牙切齿，擦掌磨拳，忍不住要去打他，掣出棒来道：

“师父，你坐着，莫怕。等老孙和他耍耍儿来。”

那师父苦留不住。他打个唿哨，跳到前边。

原来那怪与八戒正战到好处，难解难分，被行者轮起铁棒，望那怪着头一下，那怪急转身，慌忙躲过，径钻入流沙河里。气得个八戒乱跳道：“哥啊！谁着你来的！那怪渐渐手慢，难架我钯，再不上三五合，我就擒住他了！

他见你凶险，败阵而逃，怎生是好！”

行者笑道：“兄弟，实不瞒你说，自从降了黄风怪，下山来，这个把月不曾耍棍，我见你和他战的甜美，我就忍不住脚痒，故就跳将来耍耍的。那知那怪不识耍，就走了。”

他两个搀着手，说说笑笑，转回见了唐僧。

唐僧道：“可曾捉得妖怪？”

行者道：“那妖怪不奈战，败回钻入水去也。”

三藏道：“徒弟，这怪久住于此，他知道浅深。似这般无边的弱水，又没了舟楫，须是得个知水性的，引领引领才好哩。”

行者道：“正是这等说。常言道，近朱者赤，近墨者黑。那怪在此，断知水性。

“我们如今拿住他，且不要打杀，只教他送师父过河，再做理会。”

984

狂侠天驕魔女

梁羽生 著

如今有一个人居然放声笑语，众武士都不禁愕然，想道：“是谁这样无礼？”众目睽睽之下，只见一个书生模样的人己是在笑声中飞上了擂台。这一个人除了武士敦和仲少符认识之外，满场武士谁也不知道他是谁。大家都是更感诧异了。

武林天骄戴了人皮面具，飞上擂台。完颜长之也认不得他，只道他是呼韩邪的手下要来暗算自己的。呼韩邪也害怕是完颜长之的手下来施暗算。

两人不约而同，都是心中一凛，喝道：“什么人敢来捣乱？”但他们口中说话，手底却是不敢有丝毫放松，生怕被对方乘虚而入。高手比斗，哪容得心神分散？由于他们两人都有恐惧，登时都是汗如雨下。

武林天骄在他们面前站定，合掌一揖，说道：“请两位大人恕我冒昧，小的这厢有礼了！”

他这合掌一揖，表面看来是向完颜长之与呼韩邪致敬，表明他并非“捣乱”，实在则是替他们解开这一两败俱伤的困局的。

完颜长之与呼韩邪的两股内力正在相持不下，得武林天骄所发的这股劈空掌力一撞，恰好起了缓和的作用，两人松了口气，双手自然而然的就分开了。

武林天骄的功力本来未必胜得过他们二人，但因用得恰到好处，却替他们消去了一场难以避免的灾殃。

这么一来，完颤长之与呼韩邪都是不由得暗暗对他感激，又不由得暗暗惊异。呼韩邪心想：“这人倒是公平得很，并没有们袒哪方。只不知他是何来历？”暗暗起了延揽之心。

完颜长之则在握道：“看来他并非蒙古武士，但我手下有如此能人，我却怎的一点也不知道？”

暗暗叫了一声“惭愧！”

武林天骄行了一礼，说道：“我是金国一介小民，请两位大人恕小民无礼，小民有不情之请。”

完颜长之道：“你意欲如何？恕你无罪，说吧。”

武林天骄道：“小民不配上这擂台的，只因看了告示，知道今日之会，许可百姓参加比武，小人见猎心喜，是以冒昧上来，不知完颜将军可否准许小人向蒙古人讨教？”

完颜长之有意藉这次比武之会选拔能人，不错是出过这个告示。但他也规定了若要上台和蒙古武士交手的话。必须经过他的考试和问话。但如今武林天骄突如其来，按规矩他是不能容许的。

但一来武林天骄于他有救命之恩，二来他也起了好奇之心，想看一看武林天骄的真实本领。于是便道：“贵使臣意下如何？”

呼韩邪也因武林天骄替他消解了一场灾难，对他颇有好感，于是哈哈笑道：”今日之会，乃是以武会友，何须拘论是官是民？我正想遍会贵国高手，就请这位壮士喝教吧。”

完颜长之道：“好，蒙古贵人已经答允，那你就小心讨教吧。不可太放肆了。”

完颜长之是怕武林天骄不知天高地厚，误伤了蒙古使者令他为难，是以话中向他暗示，那是要他“点到即止”的意思。完颜长之交代之后，退过一旁。

呼韩邪眉头一皱，笑道：“壮士尽管把本领都使出来，不必有什么顾忌。”要知呼韩邪是极为自负的人，他听出了完颜长之话中之意，心中极是不悦。

他知道武林天骄本领不凡，但他仍然以为自己可以取胜。而且从刚才武林天骄替他化解而并无偏袒任何一方的举动看来，他又认为武林天骄对他并无恶意，心想：“此人身怀绝技，在金国未得一官半职，想必是对本国不满的了。

70

雪珂 瓊瑤 著

不不不！小雨点急坏了，又哭又嚷，一转身，就伤心地往屋外奔，才拉开门，就一头撞在罗老太身上。罗老太正挺立在那儿，满面寒霜，不知道已经听了多久。

雪珂和翡翠骇然变色。

小雨点竟抓着罗老太，没头没脑地苦苦哀求：

“老太太！我不要走，求老太太做主，别把我给王爷福晋，我会乖，我会听话，我会很努力地做个有用的丫头，请别赶我走，好不好？好不好？”

罗老太脸色阴沉得像乌云密布的天空，然后，突然间，她一把重重地抓住了小雨点，抬头死死地瞪着雪珂，咬牙切齿地问：

“她这么依恋你，你又这么宠爱她，为什么硬是要把她送给你的父母呢！说！”她大吼一声，“为什么？”

雪珂惊跳起来，吓得面无人色。

“因……因为，爹……爹……娘……喜欢她……”

“没有新鲜的辞可说吗？”老太的眼中，像是要喷出火来。“你们在我眼前耍这样的花样！把我和至刚置于何地！”她一把揪起小雨点，摇着她，掐着她，疯狂般地瞪着她。

“你这个来历不明的丫头！你说！你爹是谁？你娘是谁？你奶奶是谁？”

小雨点又痛又怕，不知所措。雪珂已扑过来，哭着想抢下小雨点。

“放开她，请不要对付她！她只是一个孩子，她什么什么都不知道呀……”

“那么，你什么什么都知道了？说！马上说！这孩子是谁？从哪儿来的？快说！”

“格格呀……”翡翠惊叫。

老太回手给了翡翠一耳光。

“丫头站一边去！不许插嘴！”老太又开始用力摇着小雨点，“你不说，我帮你说！小雨点，你爹是个下等人，你娘是个无耻的女子，他们偷偷地生下你，把你交给奶奶……你是个不清不白的私生子！所以，你跟着奶奶姓周，你连自己的姓都没有……”

“我有！我有！我有！”小雨点大哭起来，一边哭，一边痛喊出声，“我爹姓顾，我娘是旗人，他们都是好人，我爹在新疆开矿……”

“你娘呢？”

“她死了！”

“让我告诉你，你娘没有死，她欺名盗世，苟且偷生，摇身变做少奶奶，是个卑鄙下流、无耻已极的女人！”

老太说完，把小雨点用力一推，推到那早已面如死灰，目瞪口呆的雪珂身上去。用手怒指着她们，罗老太丢下了一句：

“好一副高贵的嘴脸！好一颗肮脏的心！”

转过身子，她拂袖而去。

雪珂抱着小雨点，已是神魂俱碎，只感到天旋地转，眼前有几千几百个小雨点，其他，什么都没有了。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報 首席执行员／负责人：周维梁，总编辑：周维梁，副总编辑：廖志伟，秘书处：Niko，广告经理：Sicilia、Achen，发行：Meiling。出版：PT. Emas Indonesia Duaribu，Anggota SPS：No.42/1966/II/A/2002，地址：Jl. Gajah Mada No.96-97, Jakarta 11140。电话（总线）：6386 8348，秘书处电话／传真：6338 136，编采部电话：6386 8348 ext 402、传真：6335201，广告部电话：6338 139、传真：6348 232，发行部电话：0818 0641 4199、传真：6385 1614。银行户口：PT. Emas Indonesia Duaribu，帐号：115.000.4.999.779 Bank Mandiri Glodok Sky。银行户口：PT Emas Indonesia Duaribu，帐号：012 30 19 170 BCA Cab. Gajah Mada.印刷：PT. Aliansi Temprina Nyata Grafika, Rawa Bokor – Tangerang

謝忠庭摯友令德配陳金菊太福人仙遊

駕返瑤池

雅加達談古論今群

黃衍順 陳耀基 魏耀坤 楊立群 陳振俊
江裕和 陳德源 鄭宜興 關光強 陳德龍
吳春生 李淼芳 凌振合 許丕強 林康泰
梁偉強 翁應務 林升耀 劉錦潼 林銀滿
紀月順 陳賢德 蔣金華 孫振勝 陳敬文
李漢澤 林銘展 梁炳林 王朝盛

(排名不分先後)

同 敬 輓